

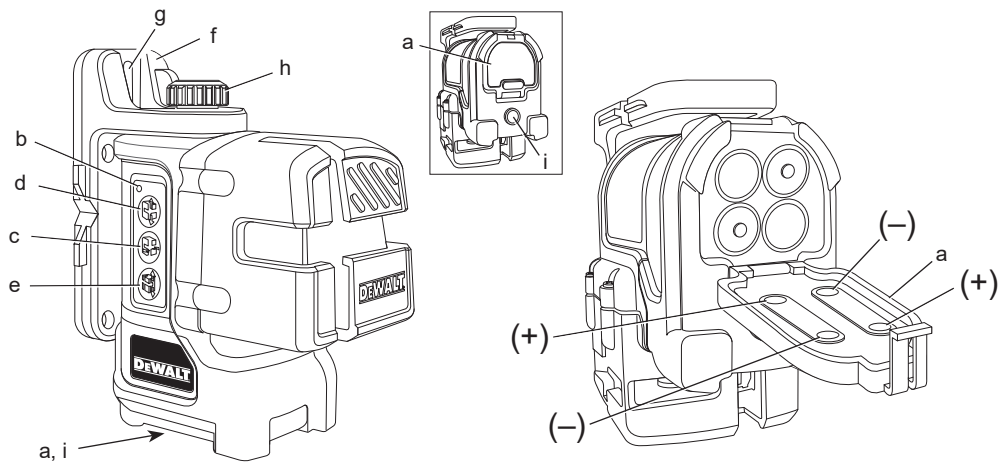
DEWALT®

370120-88 BLT

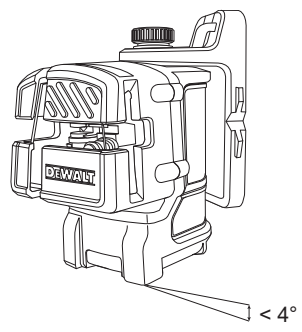
DW089

Eesti keel	(Originaaljuhend)	7
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	15
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	24
Русский язык	(перевод с оригинала инструкции)	33

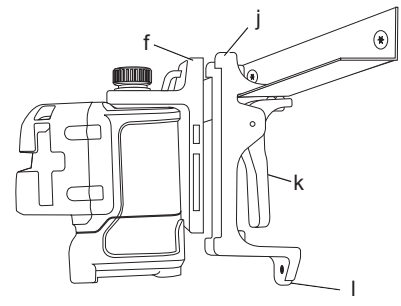
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 1



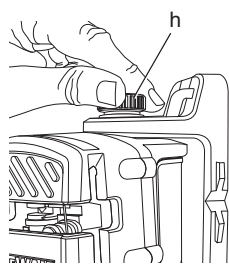
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 2



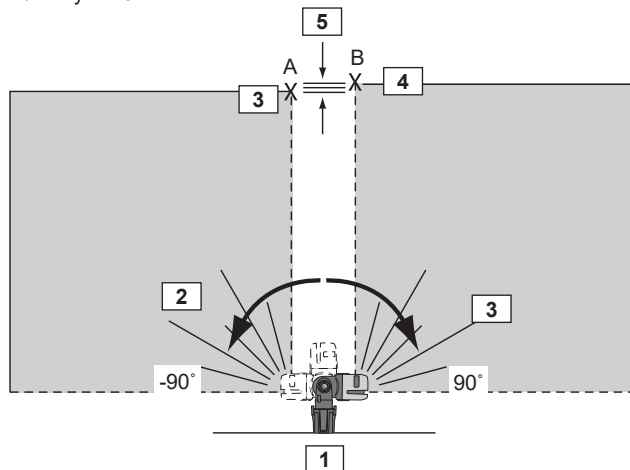
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 3



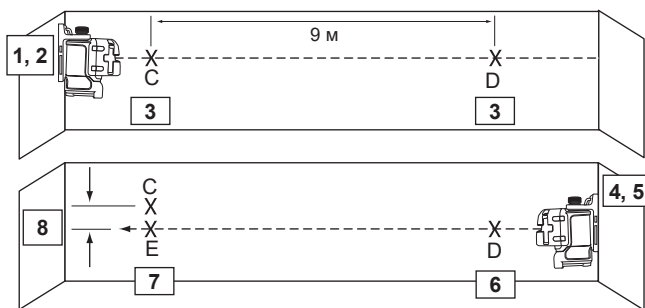
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 4



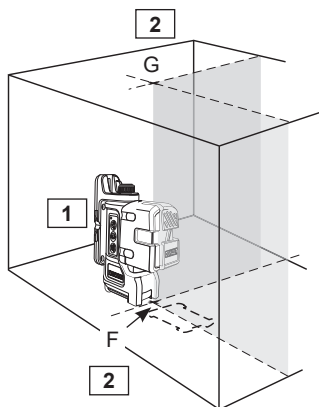
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 5



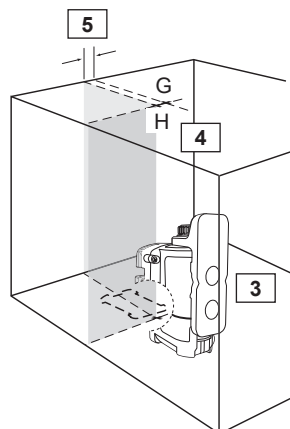
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 6



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 7A

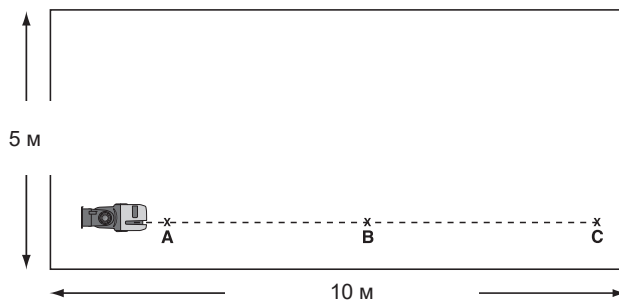


Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 7B

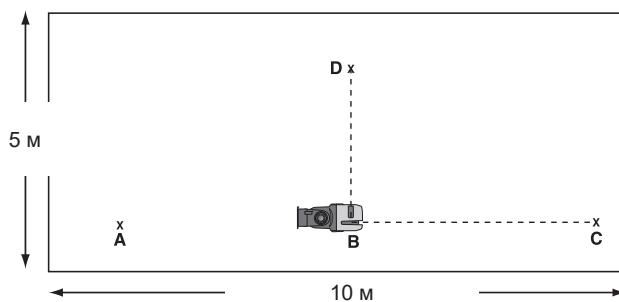




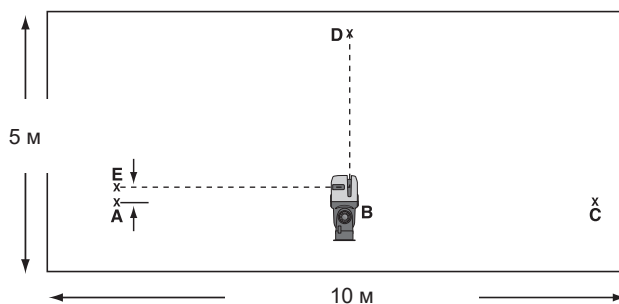
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 8А



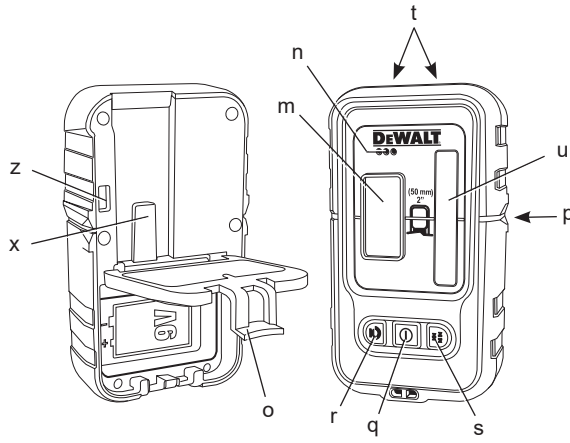
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 8В



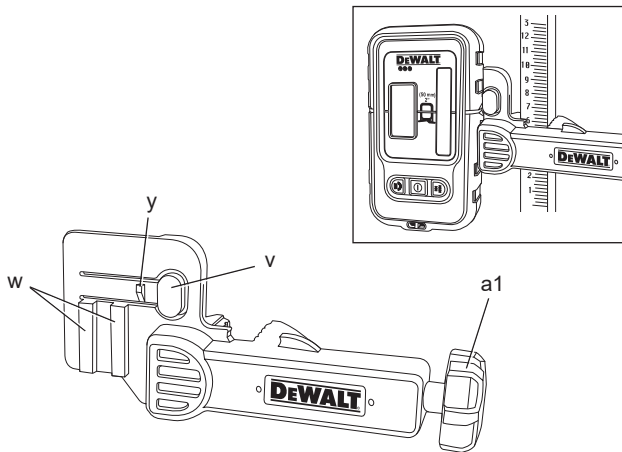
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 8С



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 9



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 10



RISTJONLASER DW089

Õnnetleme!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

DW089		
Pinge	V	6,0
Tüüp		1
Patareid		4 x LR6 (AA)
Laseri võimsus	mW	< 1,5
Laseri klass		2
Lainepikkus	nm	637
Kaitseklass		IP54
Isenivelleerumisvahemik	°	+/- 4
Töötemperatuur	°C	-10 kuni +45
Sisekeere		1/4" x 20 TPI
Mass	kg	0,9

Mõisted. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.

MÄRKUS. Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögi ohtu.



Tähistab tuleohtu.

Laserite ohutusjuhised



HOIATUS! Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

- **Ärge kasutage laserit plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- **Kasutage laseris ainult kindlaks määratud patareisid.** Teist tüüpi patareide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- **Kui laserit ei kasutata, hoidke seda lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.** Oskamatutes kätes võivad laserid olla väga ohtlikud.
- **Kasutage ainult neid tarvikuid, mida seadme tootja soovib teie mudelile.** Tarvikud, mis sobivad ühele laserile, võivad põhjustada kehavigastuse ohtu, kui neid kasutatakse koos mõne teise laseriga.
- **Tööriista võivad hooldada ainult vastava kvalifikatsiooniga parandajad.** Remondi-, teenindus- või hooldustööd kvalifikatsioonita töötajate poolt võivad põhjustada kehavigastuse. Lähima DEWALTi volitatud remonditöökoja leidmiseks vaadake DEWALTi remonditöökodade loendit selle kasutusjuhendi tagaküljel või külastage internetis aadressi www.2helpU.com.
- **Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks optilisi vahendeid, näiteks teleskoopi või luupi.** See võib põhjustada raskeid silmavigastusi.
- **Ärge asetage laserit asendisse, mis võib põhjustada mõne isiku tahtlikku või tahtmatut laserisse vaatamist.** See võib põhjustada raskeid silmavigastusi.
- **Ärge paigutage laserit peegeldavate pindade lähedusse, mis võib põhjustada laserikiire peegeldumise teise isiku silma.** See võib põhjustada raskeid silmavigastusi.
- **Kui laserit ei kasutata, lülitage see välja.** Kui jätate laseri sisselülitatud olekusse, suureneb laserikiire vaatamise oht.
- **Ärge eemaldage ega rikkuge hoiatusilte.** Kui sildid on eemaldatud, võib kasutaja või kõrvalseisjad puutuda kokku kiirgusega.

- **Asetage laser kindlalt seisma rõhtsale pinnale.** Laseri kukkumisel võib see kahjustuda või põhjustada raske kehavigastuse.



HOIATUS! Juhtseadiste kasutamine, seadme reguleerimine ja protseduurid, mida pole kirjeldatud selles kasutusjuhendis, võivad tuua kaasa kokkupuute ohtliku kiirgusega.



HOIATUS! Juhtseadiste kasutamine, seadme reguleerimine ja protseduurid, mida pole kirjeldatud selles kasutusjuhendis, võivad tuua kaasa kokkupuute ohtliku kiirgusega.



HOIATUS! ÄRGE VÕTKE LASERIT KOOST LAHTI. Selle sees pole kasutaja poolset hooldust vajavaid osi. Laseri lahivõtmine muudab kehtetuks kõik tootega seotud garantiid. Ärge kunagi muutke toodet mis tahes moel. Seadme muutmise võib põhjustada kokkupuute ohtliku laserkiirgusega.



HOIATUS! Tuleoht! Vältige eemaldatud patarei klemmide lühistamist.

Lisaohutusjuhised laserite kohta

- See laser vastab 2. klassi nõuetele vastavalt standardile EN 60825-1:2007. Ärge asendage laseridiodi teist tüüpi diodiga. Kahjustumise korral laske laser parandada volitatud remonditöökojal.
- Ärge kasutage laserit muul eesmärgil peale laserjoonte projitseerimise.

Silma kokkupuuded 2. klassi laseri kiirtega peetakse ohutuks seni, kuni see kestab maksimaalselt 0,25 sekundit. Pilgutusrefleks pakub tavaliselt piisavat kaitset. Kui vahemaa on suurem kui 1 m, vastab laser 1. klassile ja sellisel juhul peetakse seda täiesti ohutuks.

- Ärge kunagi vaadake otse laserkiirde.
- Ärge kasutage laserkiire vaatamiseks optilisi vahendeid.
- Ärge kunagi seadke tööriista asendisse, milles laserkiir võib tabada inimest pea kõrgusel.
- Ärge laske lastel laseriga kokku puutuda.

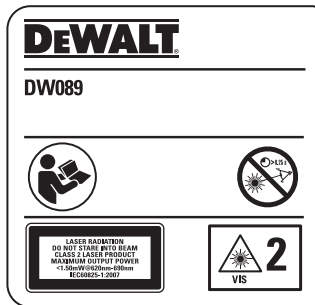
Muud ohud

Seadme kasutamisega kaasnevad järgmised ohud.

- Vigastused, mida põhjustab laserkiirde vaatamine.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi piltsümboleid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laserit puudutav hoiatus.



Ärge vaadake laserkiirde.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on printitud patareipesa siseküljele.

Näiteks:

2011 XX XX
Tootmisaasta

Olulised ohutusjuhised patareide kohta



HOIATUS! Patareid võivad plahvatada, lekkida ning põhjustada vigastusi või tulekahju. Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Jälgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patarei märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patareid alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid polaarsusmärke (+ ja –).
- Ärge lühistage patarei klemme.
- Ärge laadige patareisid.
- Ärge kasutage koos uusi ja vanu patareisid. Vahetage kõik patareid samaaegselt sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemaldage tühjad patareid kohe ja kõrvaldage need vastavalt kohalikele õigusaktidele.
- Ärge visake patareisid tulle.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Kui seadet ei plaanita kasutada mitme kuu vältel, eemaldage sellest patareid.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab

- 1 ristlaser
- 1 seinakinnitus
- 4 patareid LR6 (suurus AA)
- 1 andur (DW089KD)
- 1 klamber (DW089KD)
- 1 9 V aku (DW089KD)
- 1 varustuse kast
- 1 kasutusjuhend

- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

KOKKUPANEMINE JA REGULEERIMINE



HOIATUS! Ärge paigutage laserit asendisse, mis võib põhjustada mõne isiku tahtlikku või tahtmatut laserkiirde vaatamist. Laserkiirde vaatamine võib põhjustada raskeid silmavigastusi.

Lahtipakkimine

HOIATUSSILTIDE PAIGALDAMINE

Sildil olevad hoiatused peavad olema kasutajale mõistetavas keeles.

Seetõttu on tööriistaga kaasas eraldi leht klee-bistega.



HOIATUS! Veenduge, et sildil olevad hoiatused on teile mõistetavas keeles.

Hoiatused peavad olema järgmised.

- LASERKIIRGUS
- ÄRGE VAADAKE LASERKIIRDE
- 2. KLASSI LASERSEADE

- Kui hoiatused on võõrkeeles, toimige järgnevalt.
 - Eemaldage lehelt vajalik silt.
 - Asetage see ettevaatlikult olemasoleva sildi peale.
 - Suruge silt oma kohale.

Patareid (joonis 1)

PATAREI TÜÜP

Laser töötab nelja LR6 (AA-tüüpi) patareiga.

PATAREIDE PAIGALDAMINE

1. Tõstke üles patareipesa kate (a), nagu näidatud joonisel 1.
2. Asetage pessa neli uut LR03 (AAA-tüüpi) patareid vastavalt kaane siseküljel olevatele märkidele + ja –.



HOIATUS! Vahetage alati välja kõik patareid. Ärge kasutage koos uusi ja vanu patareid. Eelistage leelispatareid.

Kasutamissooanded

- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage ainult uusi kõrge kvaliteedi ja kaubamärgiga patareid.
- Veenduge, et patareid on heas töökorras. Kui punane patareide tühjenemise indikaator vilgub, siis tuleb patareid välja vahetada.
- Patareide kasutusea pikendamiseks lülitage laser välja, kui te seda ei kasuta ega märgi kiire abil.
- Töö täpsuse tagamiseks kontrollige sageli, kas laser on kalibreeritud. Vt **Kalibreerituse kontrollimine**.
- Enne laseri kasutamist veenduge, et see asub turvaliselt siledal ja rõhtsal pinnal.
- Märkige alati laserkiire keskohta.
- Äärmuslike temperatuurimuutuste korral võivad sisemised osad liikuda, mis võib mõjuda tööriista täpsusele. Kontrollige töötamisel sageli täpsust. Vt **Kalibreerituse kontrollimine**.
- Kui laser on maha kukkunud, kontrollige, kas see on endiselt kalibreeritud. Vt **Kalibreerituse kontrollimine**.

PATAREIDE TÜHJENEMISE INDIKAATOR (JOON. 1)

Laser DW089 on varustatud punase indikaatoriga (b), nagu näidatud joonisel 1. Punane indikaator asub toitenuppudest (c, d, e) vasakul.

Vilkuv indikaator tähendab, et patareid on tühjenemas ja need tuleb välja vahetada. Laser võib patareide tühjenedes veel lühikest aega töötada, kuid kiired muutuvad peagi nõrgaks. Pärast uute patareide paigaldamist ja laseri sisselülitamist on kiirte erksus jälle endine ja punane indikaator põleb pidevalt. (Laserkiire vilkumine ei tähenda, et patareid on tühjaks saamas, vt **Kaldevahemikust väljasoleku indikaator**.)

Kirjeldus (joonis 1)



HOIATUS! Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. Tagajärjeks võib olla kahjustus või kehavigastus.

- a. Patareipesa kate
- b. Punane indikaator
- c. Horisontaalne laserkiire toitenupp
- d. Vertikaalne laserkiire toitenupp
- e. Külgemise vertikaalne laserkiire toitenupp
- f. Magnetiline liigendklamber
- e. Ava
- h. Täppisreguleerimise nupp
- i. 1/4" x 20 sisekeere

ETTENÄHTUD OTSTARVE

Ristlaser DW089 on mõeldud laserjoonte projitseerimiseks abivahendina professionaalsel kasutamisel. Tööriista saab kasutada horisontaalseks, vertikaalseks ja täisnurkseks rihtimiseks. Seda võib kasutada seinte ja akende paigutuse määramiseks kuni karkasside paigaldamiseni välja.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Ristlaser on professionaalne tööriist. **ÄRGE** laske lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

KASUTAMINE

Laseri sisse- ja väljalülitamine (joonis 1)

Asetage väljalülitatud laser rõhtsale pinnale. Sellel mudelil on kolm toitenuppu. Neist üks on horisontaalse laseri (c), teine vertikaalse laseri (d) ja kolmas küljepealse vertikaalse laseri (e) jaoks. Kõigi laserite sisselülitamine toimub vastava toitenupu vajutamisega. Lasereid võib kasutada nii eraldi kui ka korraga. Toitenupu uuesti vajutamisel lülitub laser välja.

Laseri kasutamine

Kiired on horisontaalsed või vertikaalsed juhul, kui on kontrollitud kalibreeritust (vt **Kalibreerituse kontrollimine**) ja laserkiir ei vilgu (vt **Kaldevahemikust väljasoleku indikaator**).

KALDEVAHEMIKUST VÄLJASOLEKU INDIKAATOR (JONIS 2)

Laser DW089 on kavandatud isenivelleeruvana. Kui laser on nii kaldu, et see ei suuda ennast ise nivelleerida (keskmiselt üle 4° kalde puhul), siis hakkab laserkiir vilkuma. Laserkiire vilkumine tähendab, et kaldevahemik on ületatud ning KIIR EI OLE HORISONTAALNE (VÕI VERTIKAALNE) JA SEDA EI SAA KASUTADA HORISONTAALSUSE (VÕI VERTIKAALSUSE KINDLAKSTEGEMISEL) EGA MÄRKIMISEL. Püüdke asetada laser rõhtsamale pinnale.

LASERI KALLUTAMINE

Kui laser DW089 on kallutatud rohkem kui 15° horisontaalasendist välja, siis põleb laserkiir vilkumiste vahel kauem, et oleks lihtsam seadet nurga all kasutada.

LIIGENDKLAMBRI KASUTAMINE (JONIS 1)

Laseril DW089 on magnetiline liigendklamber (f), mis on püsivalt seadme külge kinnitatud. See klamber võimaldab seadme kinnitamist mis tahes püstisele rauast või terasest pinnale.

Sobivad pinnad on muuhulgas sõrestikupostid, terasest ukseraamid ja terasalad. Klambriil on ka ava (g), mis võimaldab seadme riputamist mis tahes pinnale naela või kruvi otsa.



HOIATUS! Asetage laser ja/või seinakinnitus stabiilsele pinnale. Laseri kukkumisel võib see kahjustada või põhjustada raske kehavigastuse.

LASERI KASUTAMINE KOOS SEINAKINNITUSEGA (JONIS 3)

Seinakinnitus pakub laseri DW089 kinnitamiseks lisavõimalusi. Seinakinnitusel on ühes otsas haarats (k), mille võib kinnitada seinakonsooli külge akustilise lae paigaldamiseks. Seinakinnituse mõlemas otsas on kruviava (l), mis võimaldab seinakinnituse paigaldamist mis tahes pinnale naela või kruviga.

Pärast seinakinnituse fikseerimist kujutab selle terasplaat endast pinda, mille külge saab kinnitada magnetilise liigendklambri (f). Seejärel on võimalik laseri asendit täpsemalt reguleerida liigendklambri nihutamisega mööda seinakinnitust üles- või allapoole.

VERTIKAALSE KIIRE RIHTIMINE – TÄPPISREGULEERIMINE (JONIS 4)

DW089 ülaosas olev täppisreguleerimise nupp (h) on mõeldud vertikaalsete kiirte rihtimiseks. Asetage DW089 rõhtsale pinnale ning keerake nuppu paremale või vasakule kiire liigutamiseks samas suunas.

Täppisreguleerimise nupu keeramisel toimub kogu sisemise mehhanismi reguleerimine, mille juures kahe vertikaalse kiire vahele jääb alati 90° nurk.

LASERI NIVELLEERIMINE

Kui DW089 on õigesti kalibreeritud, nivelleerib see end ise. Kõik laserid on tehases kalibreeritud leidma rõhtsat asendit, kui see on asetatud pinnale, mille kõrvalekalle horisontaalasendist on keskmiselt ± 4°. Käsitsi reguleerimine ei ole vajalik.

Hooldamine

- Töö täpsuse tagamiseks kontrollige sageli, kas laser on kalibreeritud. Vt **Kalibreerituse kontrollimine**.
- Kalibreerimistest ja muid hooldustöid võivad teha ainult DEWALTi hoolduskeskused.
- Kui te laserit ei kasuta, hoidke seda komplektis olevas varustuse kastis. Ärge hoidke laserit temperatuuril alla -20 °C ega üle 60 °C.
- Ärge pange laserit varustuse kasti, kui laser on märg. Kõigepealt tuleb laser kuivatada pehme kuiva lapiga.

MÄRKUS. Laseri lahtivõtmine muudab kehtetuks kõik tootega seotud garantiid.

Puhastamine

Välimisi plastmassist osi võib puhastada niiske lapiga. Kuigi need osad taluvad lahusteid, ÄRGE KUNAGI lahusteid kasutage. Enne hoiule asetamist eemaldage tööriistalt niiskus pehme kuiva lapiga.

Kalibreerituse kontrollimine

TÄPSUSE KONTROLLIMINE – HORISONTAALNE KIIIR, LIIKUMISE SUUND (JONIS 5)

Laseri horisontaalse liikumise kalibreerituse kontrollimiseks on tarvis kaht teineteisest 9 m kaugusel asuvat seinu. Kalibreeritust on oluline kontrollida vahemaaga, mis ei ole väiksem kui tööriista kasutamisel.

TABEL 1

Seinte vaheline kaugus	Märkide vaheline lubatud kaugus
9,0 m	3,0 mm
12,0 m	4,0 mm
15,0 m	5,0 mm

1. Kinnitage laser selle liigendklambriga seinu külge, nii et laser on suunatud otse vastas asuva seinu poole (0° asend).
2. Lülitage sisse laseri horisontaalne kiir ja märkige kiire asukoht seinale täpselt laseri vastu. Märkige kiire keskkohat.
3. Pöörake laser äärmisesse vasakpoolsesse asendisse (-90° asend) ja märkige kiire asukoht vastas asuvale seinale.
4. Pöörake laser äärmisesse parempoolsesse asendisse (+90° asend) ja märkige kiire asukoht vastas asuvale seinale.
5. Mõõtke madalama (A) ja kõrgema (B) märgi vaheline vertikaalne vahekaugus. Kui mõõtetulemus ületab tabelis 1 olevaid väärtusi, siis peab laserit hooldama volitatud teeninduskeskus.

TÄPSUSE KONTROLLIMINE – HORISONTAALNE KIIIR, KALDE SUUND (joonis 6)

Laseri horisontaalse kalde kalibreerituse kontrollimiseks on tarvis üht vähemalt 9 m pikkust seinu. Kalibreeritust on oluline kontrollida vahemaaga, mis ei ole väiksem kui tööriista kasutamisel.

TABEL 2

Seinte vaheline kaugus	Märkide vaheline lubatud kaugus
9,0 m	6,0 mm
12,0 m	8,0 mm
15,0 m	10,0 mm

1. Kinnitage laser liigendklambriga seinu ühe otsa külge.
2. Lülitage laseri horisontaalne kiir sisse ja pöörake laser seinu teise otsa suunas, nii et laser on seinaga ligikaudu paralleelne.
3. Märkige kiire keskkohat kahes kohas (C, D), mis on teineteisest vähemalt 9 m kaugusel.
4. Kinnitage laser seinu teise otsa külge.
5. Lülitage laseri horisontaalne kiir sisse ja pöörake laser tagasi seinu esimese otsa suunas, nii et laser on seinaga ligikaudu paralleelne.
6. Muutke laseri kõrgust nii, et kiire keskkohat on kohakuti lähema märgiga (D).
7. Märkige kiire keskkohat (E) otse kaugema märgi (C) kohale või alla.
8. Mõõtke nende kahe märgi (C, E) vaheline kaugus. Kui mõõtetulemus ületab tabelis 2 olevaid väärtusi, siis peab laserit hooldama volitatud teeninduskeskus.

TÄPSUSE KONTROLLIMINE – VERTIKAALSSED KIIRED (JONISED 7A JA 7B)

Laseri vertikaalset kalibreeritust saab kõige paremini kontrollida, kui on võimalik kasutada kõrget (ideaaljuhul vähemalt 9 m kõrgust) lage ning üks inimene liigutab põrandal laserit ja teine märgib lae all laserikiire asukohta. Kalibreeritust on oluline kontrollida vahemaaga, mis ei ole väiksem kui tööriista kasutamisel.

TABEL 3

Lae kõrgus	Märkide vaheline lubatud kaugus
2,5 m	1,5 mm
3,0 m	2,0 mm
4,0 m	2,5 mm
6,0 m	4,0 mm
9,0 m	6,0 mm

1. Asetage laser põrandale ja lülitage mõlemad vertikaalsed kiired sisse.
2. Märkige kiire ristumiskoht põrandal (F) ja lael (G). Märkige alati kiire keskkohat.
3. Pöörake laserit 180° sellisesse asendisse, et kiired ristuvad põrandal täpselt märgitud kohas.
4. Märkige kiirte ristumiskoht laes (H).

5. Mõõtkte kahe laes oleva märgi vaheline kaugus. Kui mõõtetulemus ületab tabelis 3 olevaid väärtusi, siis peab laserit hooldama volitatud teeninduskeskus.

VERTIKAALSETE KIIIRTE VAHELISE 90° NURGA TÄPSUSE KONTROLLIMINE (JOOINSED 8A KUNI 8C)

90° nurga täpsuse kontrollimiseks on vaja vähemalt 10 m x 5 m vaba põrandapinda. Iga sammu juures paigutage DW089 ja tehke asukohtamärgid vastavalt joonistele. Märkige alati kiire keskkohat.

TABEL 4

A ja B vaheline kaugus	Märkide vaheline lubatud kaugus
4,0 m	3,5 mm
5,0 m	4,5 mm
6,0 m	5,5 mm
7,0 m	6,0 mm

1. Asetage laser põranda ühte nurka ja lülitage sisse eesmine vertikaalne laserkiir.
2. Märkige kiire keskkohat kolmes kohas (A, B ja C) põrandale. Märk B peab olema laserkiire keskkohas.
3. Viige laser märgi B juurde ja lülitage mõlemad vertikaalsed kiired sisse.
4. Seadke kiirte ristumiskoht täpselt märgiga B kohakuti, nii et eesmine kiir on rihitud vastavalt märgile C.
5. Märkige asukoht (D) vertikaalsel kiirel seadmest vähemalt 5 m kaugusele.
6. Pöörake laserit märgi B juures nii, et eesmine vertikaalne kiir läbib nüüd märki D.
7. Märkige asukoht (E), kus vertikaalne kiir moodub märgist A.
8. Mõõtkte märkide A ja E vaheline kaugus. Kui mõõtetulemus ületab tabelis 4 olevaid väärtusi, siis peab laserit hooldama volitatud teeninduskeskus.

Tõrkeotsing

LASER EI LÜLITU SISSE

- Veenduge, et patareid on paigaldatud vastavalt patareipesa kaane siseküljel olevatele märkidele + ja –.
- Veenduge, et patareid on töökorras. Kahtluse korral proovige uusi patareisid.
- Veenduge, et patarei klemmid on puhtad ning rooste- ja korrosioonivabad. Patareide lekkimise ohu vähendamiseks hoidke laserit rõhtsas asendis ja kasutage ainult uusi kõrge kvaliteedi ja kaubamärgiga patareisid.

- Kui laseri temperatuur on üle 50 °C, ei lülitu see sisse. Kui laserit on hoitud äärmiselt kõrge temperatuuri käes, laske laserit jahtuda. Toitelüliti vajutamine enne laseri jahtumist töötemperatuurini ei kahjusta seadet.

LASERKIIR VILGUB

Kui DW089 on asetatud joonisel 2 näidatud asendisse, nivelleerib see end kõigis suundades keskmiselt kuni 4° võrra. Kui laser on nii kaldu, et selle sisemine mehhanism ei suuda end ise nivelleerida, siis hakkavad laserkiired vilkuma – see tähendab, et kaldevahemik on ületatud. LASERI VILKUVAD KIIRED EI OLE HORIZONTAALSED EGA VERTIKAALSED JA NEID EI SAA KASUTADA HORIZONTAALSUSE EGA VERTIKAALSUSE KINDLAKSTEGEMISEL EGA MÄRKIMISEL. Püüdke asetada laser rõhtsamale pinnale.

LASERKIIR EI JÄÄ PAIGALE

DW089 on täppismõõteriist. Kui laser ei ole asetatud stabiilsele (ja liikumatule) pinnale, siis püüab laser leida rõhtsat asendit. Kui kiir ei jää paigale, proovige paigaldada laser stabiilsemale pinnale. Samuti püüdke tagada, et pind oleks võimalikult sile, nii et laser on stabiilne.

Laseri tarvikud

DIGITAALNE LASERIANDUR DE0892 (JOOINIS 9)

Mõnedes laserikomplektides sisaldub DEWALTI digitaalne laseriandur. DEWALTI laseriandur aitab tuvastada laserkiirt ereda valguse või pika vahemaa puhul. Andurit saab kasutada nii sees kui ka väljas tingimustes, kus lasekiirt on raske näha.

Andur on mõeldud kasutamiseks ainult koos joonlaseritega DW088 ja DW089 ning teiste DEWALTI ühilduvate joonlaseritega. See ei ole mõeldud kasutamiseks koos pöörlevate laseritega.

Andur annab laserkiire asukohast teavitamiseks visuaalseid signaale LCD-ekraani akna (m) kaudu ja helisignaale kõlari (n) kaudu.

DEWALTI digitaalset laseriandurit on võimalik kasutada koos anduri klambriga või ilma selleta. Koos klambriga kasutamisel võib anduri kinnitada mõõtevardale, nivelleerimislatile, sõrestiku- või muule postile.

Patareid (joonis 9)

Digitaalne laseriandur töötab 9 V patareiga.

Kaasasoleva patarei paigaldamiseks tõstke ülles patareipesa kate (o). Asetage 9 V patarei pesa sissepressitud ikoonil näidatud asendis.

Anduri juhtelemendid (joonis 9)

Anduri juhtimine toimub toitelüliti (q) ja helitugevuse nupu (r) abil.

Toitelüliti vajutamisel lülitub andur sisse. Anduri akna ülemisse ossa ilmuvad ikoon ON ja helitugevuse ikoon.

DEWALTi digitaalsel laserianduril on automaatse väljalülitamise funktsioon. Kui umbes 5 minuti jooksul ei taba kiire tuvastamise akent laserkiir ja ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub andur ise välja. Helisignaali väljalülitamiseks vajutage nuppu veel kord; helitugevuse ikoon kaob.

Andur käivitub kitsa täpsusvahemikuga (ikoon ilmub vasakusse alanurka). Laia täpsusvahemiku valimiseks vajutage üks kord täpsuse nuppu (s), ikoon ilmub paremasse alanurka.

Täpsus






Anduril on kaks täpsusvahemikku – lai ja kitsas. Laia täpsusvahemiku puhul on anduril suurem tolerants inditseerimisel, et andur on õiges kohas. Kitsa täpsusvahemiku puhul vähendatakse tolerantsi õige koha täpsemaks inditseerimiseks. Kõige täpsemate tulemuste saavutamiseks alustage tööd laia täpsusvahemikuga ja lõpetage kitsaga.

Magnetid

Magnetid (t) võimaldavad kinnitada andurit ripp-lae paigaldamisel metallkonsoolide külge.

ANDURI KASUTAMINE (JOONIS 9)

1. Seadke andur üles ja asetage õigesse kohta.
2. Lülitage andur toitelülitit (q) vajutades sisse.
3. Paigutage andur sellisesse asendisse, et selle aken (u) on suunatud vastu laserkiirt. Liigutage andurit kiire ligikaudse asukoha ümbruses üles või alla, kuni andur on tsentreeritud. Teavet ekraani aknas kuvatavate ja kuuldavate signaalide kohta leiate tabelist **Signaalid**.

		Signaalid				
		Õigest tasemest kõrgemal	Õigest tasemest veidi kõrgemal	Õigel Tasemel	Õigest tasemest veidi madalamal	Õigest tasemest madalamal
helsignaalid		kiired piiksud	kiired piiksud	pidev toon	aeglasel piiksud	aeglasel piiksud
ikoonid ekraanil						

4. Laserkiire asukoha täpseks märkimiseks kasutage märkimissälke (p).

NIVELLEERIMISLATI KÜLGE KINNITAMINE (JOONISED 9 JA 10)

1. Anduri kinnitamiseks nivelleerimislatile kinnitage andur kõigepealt hoidiku külge hoidiku fiksaatori nupu (v) sissevajutamisega. Lükake hoidikul olevad väljaulatuvad osad (w) anduril oleva väljaulatava osa (x) ümber, kuni hoidiku riiv (y) hüppab anduril olevasse fiksaatori avasse (z).
2. Avage hoidiku haarats nupu (a1) vastupäeva keeramisega.
3. Viige andur vajalikule kõrgusele ja keerake hoidiku kinnitamiseks lati külge hoidiku nuppu päripäeva.
4. Kõrguse muutmiseks vabastage kergelt hoidikut, viige see teiste asendisse ja fikseerige uuesti.

Anduri puhastamine ja hoidmine

- Mustuse võib anduri pealt eemaldada lapi või mittemetallist pehme harjakesega.
- DEWALTi digitaalne laseriandur on vihmakindel, kuid seda ei või asetada vette. Ärge valage seadme peale vett ega pange seda vee alla.
- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal.

Anduri hooldamine

Kasutaja võib digitaalsel laserianduril ainult patareisid vahetada, kasutaja poolt hooldatavad osad sellel puuduvad. Ärge võtke seadet koost lahti. Keelatud toimingud laserianduriga muudavad kõik garantiid kehtetuks.

Anduri tõrgete kõrvaldamine**ANDUR EI LÜLITU SISSE.**

- Vajutage toitenuppu ja vabastage see.
- Kontrollige, kas patarei on olemas ja õiges asendis.
- Kui andur on väga külm, laske sellel köetud kohas üles soojeneda.
- Vahetage 9 V patarei välja. Lülitage seade sisse.
- Kui andur ei lülitu ikkagi sisse, viige see DEWALTi teeninduskeskusse.

ANDURI KÖLAR EI TEE HÄÄLT.

- Veenduge, et andur on sisse lülitatud.
- Vajutage helitugevuse nuppu. See lülitab heli sisse ja välja.

- Veenduge, et laser on sisse lülitatud ja sellest väljub laserkiir.
- Kui andur ei tee ikkagi häält, viige see DEWALTi teeninduskeskusse.

ANDUR EI REAGEERI TEISEST SEADMEST PÄRINEVALE LASERKIIRELE.

- DEWALTi digitaalne laseriandur on mõeldud kasutamiseks ainult seadmetega DW088 ja DW089 ning mõnede teiste ühilduvate joonlaseritega.

ANDURI HELISIGNAAL TÖÖTAB, KUID LCD-EKRAANI AKEN EI TOIMI.

- Kui andur on väga külm, laske sellel köetud kohas üles soojeneda.
- Kui LCD-ekraan ikkagi ei toimi, viige andur DEWALTi teeninduskeskusse.

ANDURI PEALE PAISTEV ERE VALGUS PÕHJUSTAB PEIDEVA ÕIGEL TASEMEL OLEMISE SIGNAALI.

- Väga intensiivse ümbritseva valguse korral võib andur väljastada taseme kohta valesid või juhuslikke signaale.
- Normaalse töö taastamiseks asetage andur kohta, kus puudub intensiivne valgus, või varjutage anduri aken (u).

Lisatarvikud

Laseri kasutamine koos lisatarvikutega (joonise 1 detail)

Laseri põhjal on 1/4" x 20 sisekeere (i). See keere on mõeldud olemasolevate või tulevaste DEWALTi tarvikute jaoks. Kasutage ainult selle toote jaoks määratud DEWALTi tarvikuid. Järgige tarvikuga kaasas olevaid juhiseid. Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Need on järgmised.

- DE0734 DEWALTi nivelleerimislatt
- DE0737 DEWALTi nivelleerimislatt
- DE0881 DEWALTi kolmjalg
- DE0882 DEWALTi laserivarras
- DE0892 DEWALTi andur

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiata, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge kõrvaldage seda koos olmejäätmetega. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine aitab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda koduste elektriseadmete eraldi kogumist prügilates või viimist jaemüüjale, kellelt te ostate uue toote.

DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökohta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiata sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALTi volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: www.2helpU.com.



Patareid

Patareide kõrvaldamisel pidage silmas keskkonna kaitsmist. Küsige kohalikust omavalitsusest teavet patareide keskkonnasäästliku kõrvaldamise kohta.

NIVELYRAS

DW089

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo DEWALT bendrovė yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

Techniniai duomenys

	DW089	
Įtampa	V	6,0
Tipas		1
Baterijos		4 x LR6 (AA)
Lazerio galia	mW	< 1,5
Lazerio klasė		2
Bangų ilgis	nm	637
Saugos klasė		IP54
Savaiminio niveliavimo paklaida	°	+/- 4
Darbo aplinkos temperatūra	°C	-10-+45
Jungiamosios dalies sriegis		1/4 col. x 20 TPI
Svoris	kg	0,9

Apibrėžtys: Saugos nurodymai

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS: nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



ĮSPĖJIMAS: reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos neišvengti, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužeidimu.



ĮSPĖJIMAS: Reiškia potencialią pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos neišvengti, galėtų baigtis nesunkiu arba vidutiniu sužeidimu.

PASTABA. nurodo pavojų, **nesusijusį su susižalojimu**, kuris, jo nevengiant, galėtų baigtis žala turtui.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Žymi gaisro pavojų.

Lazerių saugos instrukcija



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite ir išnagrinėkite visą instrukciją. Jeigu nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI

- **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkose, kur gali kilti sprogimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- **Naudokite lazerį tik su jam skirtais maitinimo elementais.** Naudojant bet kokius kitus elementus, galima sukelti gaisrą.
- **Išjungtą lazerį laikykite vaikams ir nekvalifikuotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.** Nekvalifikuotų operatorių naudojami lazeriai kelia pavojų.
- **Naudokite tik šiam modeliui gamintojo rekomenduojamus priedus.** Priedai, kurie gali būti tinkami naudoti su vienu lazeriu, gali kelti pavojų, jei bus naudojami su kitu lazeriu.
- **Įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti tik kvalifikuoti meistrai. Nekvalifikuotų darbininkų atlikti remonto, techninės priežiūros ar reguliavimo darbai gali tapti sužeidimo priežastimi.** Norėdami rasti artimiausią įgaliotąjį DEWALT techninio aptarnavimo atstovą, žr. šio vadovo gale esantį įgaliotųjų DEWALT techninio aptarnavimo atstovų sąrašą arba apsilankykite interneto svetainėje, adresu www.2helpU.com.
- **Nenaudokite optinių įrankių, pavyzdžiui, teleskopo ar teodolito, norėdami pamatyti lazerio spindulį.** Galima rimtai susižeisti akis.
- **Nestatykite lazerio tolioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį.** Galima rimtai susižeisti akis.
- **Nestatykite lazerio šalia atspindinčio paviršiaus, kuris galėtų atspindėti lazerio spindulį ir nukreipti jį link kieno nors akių.** Galima rimtai susižeisti akis.
- **Jei nenaudojate lazerio, būtinai jį išjunkite.** Palikus įjungtą lazerį, padidėja pavojus pažiūrėti į jo spindulį.
- **Nenuimkite ir nesugadinkite įspėjamųjų ženklų.** Jei nuimsite ženklus, vartotojas arba

kiti asmenys gali būti neapsisaugoti nuo radiacijos.

- **Naudokite plūktuvą ant lygaus paviršiaus.** Jei lazeris nuvirs, jis gali būti rimtai sugadintas arba jūs galite būti sunkiai sužeisti.



ĮSPĖJIMAS: Naudodami valdiklius (kali-bravimo prietaisus) ar reguliatorius, taip pat atlikdami veiksmus kitaip, negu nurodyta šiame vadove, galite patirti pavojingą radiacijos poveikį.



ĮSPĖJIMAS: Naudodami valdiklius (kali-bravimo prietaisus) ar reguliatorius, taip pat atlikdami veiksmus kitaip, negu nurodyta šiame vadove, galite patirti pavojingą radiacijos poveikį.



ĮSPĖJIMAS: NEARDYKITE ŠIO LAZERIO. Viduje nėra dalių, kurių techninę priežiūrą galėtų atlikti pats vartotojas. Išardžius lazerį, nebegalios jokia gaminio garantija. Jokiais būdais nekeiskite gaminio konstrukcijos. Keičiant gaminį, galima patirti pavojingą radiacijos poveikį.



ĮSPĖJIMAS: Gaisro pavojus! Nesujunkite baterijų kontaktų trumpuoju jungimu.

Papildoma lazerių saugos instrukcija

- Šis lazeris priskiriamas 2 klasės prietaisams pagal EN 60825-1:2007. Nekeiskite lazerio diodo kito tipo diodu. Jei lazeris sugestų, jį turi taisyti tik įgaliotas remonto skyriaus darbuotojas.
- Nenaudokite lazerio jokiems kitiems tikslams, išskyrus lazerio spinduliui projektuoti.

Manoma, kad žiūrėti į 2 saugos klasės lazerio spindulį saugu tik 0,25 dalies sekundės. Akių vokų refleksai paprastai užtikrina tinkamą apsaugą. Esant didesniems nei 1 m atstumams, šis lazeris atitinka 1 klasės prietaisų savybes ir todėl laikomas visiškai saugiu.

- Niekada nežiūrėkite tiesiai ir įdėmiai į lazerio spindulį.
- Nežiūrėkite į lazerio spindulį pro optinius prietaisus.
- Nustatykite įrankį tokioje padėtyje, kad lazerio spindulys negalėtų būti nukreiptas į joki žmogų jo galvos lygyje.
- Neleiskite vaikams liesti šio įrankio.

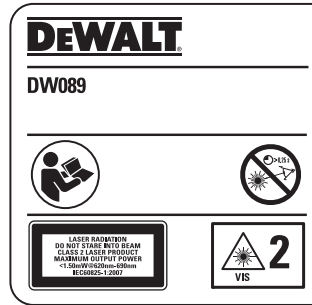
Kiti pavojai

Naudojant šį prietaisą, gali kilti šie pavojai:

- akių sužeidimai žiūrint į lazerio spindulį.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



Įspėjimas dėl lazerio.



Nežiūrėkite įdėmiai į lazerio spindulį.

DATOS KODO VIETA

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas maitinimo elementų skyriaus viduje.

Pavyzdys:

2011 XX XX
Pagaminimo metai

Svarbūs maitinimo elementų naudojimo saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS: Maitinimo elementas gali sprogti arba ištėkėti bei sužeisti arba sukelti gaisrą. Norėdami sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais ant elementų etikečių ir pakuočių nurodytais įspėjimais bei nurodymais.
- Visuomet tinkamai įdėkite elementus, atsižvelgdami į polių (+ ir –), pažymėtus ant elementų ir įrenginio.
- Nesujunkite elementų gnybtų trumpuoju jungimu.
- Nekraukite maitinimo elementų.
- Nenaudokite vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite juos visus naujais elementais vienu metu ir naudokite vienos rūšies ir tipo elementus.
- Išnaudotus elementus tuoj pat išimkite ir išmeskite, vadovaudamiesi vietos įstatymais.

- Nemeskite elementų į ugnį.
- Laikykite elementus vaikams nepasiekiamose vietose.
- Jei prietaisas nebus naudojamas kelis mėnesius, išimkite iš jo maitinimo elementus.

Pakuotės sudėtis

Pakuotėje yra:

- 1 nivelyras
- 1 sieninis laikiklis
- 4 LR6 (AA talpos) baterijos
- 1 detektorius (DW089KD)
- 1 spaustuvas (DW089KD)
- 1 9 V akumuliatorius (DW089KD)
- 1 įrankių dėžė
- 1 naudojimo instrukcija
- Prieš pradėdami darbą, skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šią naudojimo instrukciją.

Surinkimas ir reguliavimas



ĮSPĖJIMAS! Nestatykite lazerio tolioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį. Žiūrint tiesiai į spindulį, gali būti sunkiai pažeistos akys.

Išpakavimas

Įspėjamojo ženklo klįjavimas

Ant lipduko pateikti saugos įspėjimai privalo būti suformuluoti vartotojo kalba.

Todėl su įrankiu pateikiamas atskiras lipnių etikečių lapas.



ĮSPĖJIMAS: patikrinkite, ar įspėjimai dėl saugos yra suformuluoti jūsų kalba.

Įspėjimai turėtų apimti tokią informaciją:

LAZERIO RADIACIJA: NEŽIURĖKITE Į SPINDULĮ; 2 KLASĖS LAZERINIS GAMINYS.

- Jei įspėjimai būtų pateikti užsienio kalba, darykite taip:
 - atklijuoti nuo lapo reikiamą lipduką.
 - atsargiai užklijuokite lipduką ant senoj.
 - prispauskite, kad gerai priliptų.

Maitinimo elementai (1 pav.)

AKUMULIATORIAUS TIPAS

Šiame lazeryje naudojamos dvi LR6 (AA talpos) baterijos.

NORĖDAMI ĮDĖTI BATERIJAS

1. Atidėkite elementų skyriaus dangtelį (a), kaip parodyta 1 pav.

2. Įdėkite į skyrių du LR6 (AA talpos) maitinimo elementus, sudėdami maitinimo elementus skyriaus viduje pagal (+) ir (–) ženklus.



ĮSPĖJIMAS: Keisdami baterijas, visada pakeiskite jas visas. Nemaišykite senų arba naudotų elementų su naujais. Naudokite šarmines baterijas.

Patarimai dėl naudojimo

- Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, naudokite tik naujas, aukštos kokybės, žinomų firmų baterijas.
- Įsitikinkite, ar baterijos tinkamai veikia. Jeigu žybcioja raudona baterijų kontrolinė lemputė, baterijas reikia pakeisti.
- Norėdami paiginti baterijų naudojimo laiką, išjunkite lazerį, kai jo nenaudojate arba nežymite spindulio.
- Norėdami, kad rodmenys būtų tikslūs, dažnai tikrinkite, ar lazeris yra sukalibruotas. Žr. skyrių „Lauko kalibravimo tikrinimas“.
- Prieš bandydami naudoti lazerį, įsitikinkite, ar jis yra saugiai pastatytas ant lygaus, tvirto paviršiaus.
- Visada pažymėkite lazerio sukurto spindulio centrą.
- Pernelyg dideli temperatūros pokyčiai gali sukelti vidinių dalių judėjimą, o tai gali neigiamai paveikti įrankio rodmenų tikslumą. Dirbdami dažnai tikrinkite tikslumą. Žr. skyrių „Lauko kalibravimo tikrinimas“.
- Jeigu lazeris buvo nustumas, patikrinkite jį, kad įsitikintumėte, ar jis vis dar sukalibruotas. Žr. skyrių „Lauko kalibravimo tikrinimas“.

BATERIJŲ KONTROLINĖ LEMPUTĖ (1 PAV.)

Lazeryje DW089 yra įrengta raudona kontrolinė lemputė (b) kaip parodyta 1 pav. Ši raudona lemputė yra kairėje įjungimo/išjungimo mygtukų (c, d, e) pusėje.

Žybciojanti raudona kontrolinė lemputė reiškia, kad baterijos netrukus išsikraus ir jas reikia pakeisti. Lazeris gali dar kurį laiką veikti, kol baterijos visiškai išsikraus, bet spindulys(-iai) greitai išblės. Įdėjęs naujas baterijas ir vėl įjungus lazerį, lazerio spindulys(-iai) vėl švies įprastai ryškiai, o raudona kontrolinė lemputė užges. (Lazerio spindulys žybcioja ne dėl išsikrovusių baterijų; žr. skyrių **Pokrypio ribų viršijimo indikatorius.**)

Aprašymas (1 pav.)



ĮSPĖJIMAS: Niekuomet nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite padaryti žalos turtui arba susižeisti.

- Baterijų skyriaus dangtelis
- Raudona kontrolinė lemputė
- Ijungimo/išjungimo mygtukas, horizontali lazerio linija
- Ijungimo/išjungimo mygtukas, vertikali lazerio linija
- Ijungimo/išjungimo mygtukas, šoninė vertikali lazerio linija
- Magnetinis sukamasis laikiklis
- Skyklė pakabinimui
- Tikslaus reguliavimo rankenėlė
- 1/4 col. x 20 su vidiniu sriegiu

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Nivelyras DW0889 skirtas projektuoti lazerio linijas, kad būtų lengviau atlikti profesionalius darbus. Šį įrankį galima naudoti horizontaliam (gulsčiam), vertikaliai (stačiam) ir kvadratiniam sulygiavimui. Juo galima atlikti sienų ir langų išdėstymo bei konstrukcijų montavimo darbus.

NENAUDOKITE esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Šis nivelyras yra profesionalus įrankis. **NELEISKITE** vaikams liesti šį įrankį. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

NAUDOJIMAS

Lazerio įjungimas ir išjungimas (1 pav.)

Išjungę lazerį, padėkite jį ant lygaus paviršiaus. Šis modelis turi tris įjungimo/išjungimo mygtukus: vieną horizontaliai lazerio linijai (c), vieną vertikaliai lazerio linijai (d) ir vieną šoninei vertikaliai lazerio linijai (e). Kiekviena lazerio linija įjungama paspaudus jos atitinkamą įjungimo/išjungimo mygtuką. Lazerio linijas galima įjungti po vieną arba visas vienu metu. Dar kartą paspaudus įjungimo/išjungimo mygtukus, lazerio linijos išjungiamos.

Lazerio naudojimas

Spinduliai būna gulsti arba statūs, jeigu kalibravimas yra patikrintas (žr. skyrių **Lauko kalibravimo patikrinimas**) ir lazerio spindulys nežybcioja (žr. skyrių **Pokrypio ribų viršijimo indikatorius**).

POKRYPIO RIBŲ VIRŠIJIMO INDIKATORIUS (2 PAV.)

Lazeris DW089 išsilygina savaime. Jeigu lazeris bus pakrypęs taip smarkiai, kad pats išsilyginti nebegalės (vidutiniškai > 4° pokrypio), lazerio spindulys ims žybcioti. Žybciojantis spindulys reiškia, kad pokrypio ribos yra viršytos ir lazeris NĖRA GULSČIAS (ARBA STAČIAS) IR JO NEGALIMA NAUDOTI LYGUMO (ARBA STATUMO)

NUSTATYMU ARBA ŽYMĖJIMUI. Pabandykite pastatykite lazerį ant lygesnio paviršiaus.

LAZERIO PAKREIPIMAS

Jeigu lazeris DW089 pakreipiamas daugiau nei 15° kampu nuo gulsčios padėties, jo lazerio spinduliai daugiau nebežybcios, kad galima būtų lengviau atlikti darbą kampu.

SUKAMOJO LAIKIKLIO NAUDOJIMAS (1 PAV.)

Lazeris DW089 turi prie įrenginio pritvirtintą neuimamą magnetinį sukamąjį laikiklį (f). Šis laikiklis leidžia tvirtinti įrenginį prie bet kokios stačio plieninio arba geležinio paviršiaus. Paprastai tinkamiausia tvirtinti prie plieno konstravimo vinių, plieninių durų rėmų ir konstrukcinių plieno sijų. Laikiklis taip pat turi skyklę pakabinimui (g), kuria leidžia pakabinti įrenginį ant bet kokio paviršiuje esančio vinies arba varžto.



ĮSPĖJIMAS: *Dėkite lazerį ir (arba) sieninį laikiklį ant stabilaus paviršiaus. Jeigu lazeris nukristų, galite būti sunkiai sužeisti arba patirti didelės turtinės žalos.*

LAZERIO SU SIENINIU LAIKIKLIU NAUDOJIMAS (3 PAV.)

Lazerio DW089 sieninis laikiklis (j) leidžia įvairiau montuoti lazerį. Sieninis laikiklis viename gale turi spaustuvą (k), kurį galima tvirtinti prie sienos kampo akustinių lubų instaliacijai. Kiekviename sieninio laikiklio gale yra skyklė varžtui (l), kuri leidžia tvirtinti sieninį laikiklį prie bet kokio paviršiaus vinimi arba varžtu. Pritvirtinus sieninį laikiklį, ant jo plieninės plokštelės galima tvirtinti magnetinį sukamąjį laikiklį (f). Tuomet lazerio padėtį galima tiksliau nustatyti, traukiant sukamąjį laikiklį sieniniu laikikliu aukštyn arba žemyn.

VERTIKALIAUS SPINDULIO SULYGIAVIMAS – TIKSLUS REGULIAVIMAS (4 PAV.)

Modelio DW089 viršuje esanti tikslaus reguliavimo rankenėlė (h) skirta sulygiuoti vertikalius spindulius. Dėkite modelį DW089 ant lygaus paviršiaus ir sukite rankenėlę į dešinę, kad spindulys judėtų dešinėn, arba kairėn, kad spindulys judėtų kairėn.

Sukant tikslaus reguliavimo rankenėlę, nustatomas visas vidinis mechanizmas, išlaikant 90° kampą tarp dviejų vertikalių spindulių.

LAZERIO IŠLYGINIMAS

Jeigu lazeris DW089 yra tinkamai sukalibruotas, lazeris pats niveliuoja. Kiekvienas lazeris yra sukalibruojamas gamykloje rasti horizontalią padėtį, jeigu tik jis yra pastatomas ant paviršiaus,

nuo horizontalios padėties nukrypusio maždaug $\pm 4^\circ$. Jokių rankinių nustatymų atlikti nereikia.

Techninė priežiūra

- Norėdami, kad rodmenys būtų tikslūs, dažnai tikrinkite, ar lazeris yra tinkamai sukalinuotas. Žr. skyrį „**Lauko kalibravimo tikrinimas**“.
- Kalibravimo tikrinimo ir kitus techninės priežiūros darbus gali atlikti techninio aptarnavimo centrai.
- Kai lazeris nenaudojamas, laikykite jį pateiktoje įrankio dėžėje. Nelaikykite lazerio žemesnėje nei -20°C (-5°F) arba aukštesnėje nei 60°C (140°F) temperatūroje.
- Nelaikykite lazerio įrankio dėžėje, jei jis yra drėgnas. Lazerį pirmiausiai reikia nusausinti sausu, švariu skudurėliu.

PASTABA: Išardžius lazerinį nivelyrą, nebegalios jokia gaminio garantija.

Valymas

Išorines plastikines dalis valykite drėgnu skudurėliu. Nors šios dalys atsparios tirpikliams, NIEKADA nevalykite jų tirpikliais. Prieš padėdami įrankį į vietą, nusausinkite jį sausu, drėgnu skudurėliu.

„Lauko kalibravimo tikrinimas“,

HORIZONTALAUS SPINDULIO, SKENAVIMO KRYPTIES TIKSLUMO TIKRINIMAS (5 PAV.)

Norint patikrinti lazerio horizontalų skenavimą, reikia dviejų sienų, viena nuo kitos nutolusių 9 m (30 pėdų) atstumu. Svarbu patikrinti kalibravimą, naudojant atstumą ne mažesnį nei tas, kuriuo įrankis bus naudojamas darbams atlikti.

1 LENTELĖ

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp žymių
9,0 m (30 pėd.)	3,0 mm (1/8 col.)
12,0 m (40 pėd.)	4,0 mm (5/32 col.)
15,0 m (50 pėd.)	5,0 mm (7/32 col.)

- Pritvirtinkite lazerį prie sienos, naudodami jo sukamąjį laikiklį, lazerį nukreipę tiesiai pirmyn, priešingos sienos link (0 laipsnių padėtyje).
- Įjunkite lazerio horizontalų spindulį ir pažymėkite spindulio padėtį ant priešingos sienos tiesiai priešais lazerį. Visuomet pažymėkite spindulio storio centrą.
- Pasukite lazerį iki galo į kairę (į -90 laipsnių kampo padėtį) ir pažymėkite spindulio padėtį ant priešingos sienos.
- Pasukite lazerį iki galo į dešinę (į $+90$ laipsnių kampo padėtį) ir pažymėkite spindulio padėtį ant priešingos sienos.

- Išmatuokite atstumą tarp žemiausios žymės (A) ir aukščiausios žymės (B). Jeigu matmuo viršija 1 lentelėje pateiktas reikšmes, lazerį reikia atiduoti į įgaliotąjį centrą, kad būtų atlikta lazerio techninė priežiūra.

HORIZONTALAUS SPINDULIO NUOLYDŽIO KRYPTIES TIKSLUMO TIKRINIMAS (6 pav.)

Norint patikrinti lazerio horizontalaus nuolydžio kalibravimą, reikia vienos bent 9 m (30 pėdų) ilgio sienos. Svarbu patikrinti kalibravimą, naudojant atstumą ne mažesnį nei tas, kuriuo įrankis bus naudojamas darbams atlikti.

2 LENTELĖ

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp žymių
9,0 m (30 pėd.)	6,0 mm (1/4 col.)
12,0 m (40 pėd.)	8,0 mm (5/16 col.)
15,0 m (50 pėd.)	10,0 mm (13/32 col.)

- Pritvirtinkite lazerį prie sienos galo naudodami jo sukamąjį laikiklį.
- Įjunkite lazerio horizontalų spindulį ir pasukite lazerį sienos priešingo galo link ir maždaug lygiagrečiai gretimai sienai.
- Pažymėkite spindulio centrą (C, D) bent 9 m (30 pėdų) atstumu.
- Permontuokite lazerį priešingame sienos gale.
- Įjunkite lazerio horizontalų spindulį ir vėl atsukite lazerį sienos priešingo galo link ir maždaug lygiagrečiai gretimai sienai.
- Pareguliuokite lazerio aukštį taip, kad spindulio centras būtų sulygiuotas su artimiausia žyme (D).
- Pažymėkite spindulio centrą (E) tiesiai virš arba po tolimiausia žyme (C).
- Išmatuokite atstumą tarp šių dviejų žymių (C, E). Jeigu matmuo viršija 2 lentelėje pateiktas reikšmes, lazerį reikia atiduoti į įgaliotąjį centrą, kad būtų atlikta lazerio techninė priežiūra.

VERTIKALIŲ SPINDULIŲ TIKSLUMO TIKRINIMAS (7A, 7B PAV.)

Vertikalaus (stačio) lazerio kalibravimo tikrinimas būna tiksliausias esant pakankamam vertikaliaam aukščiui, pageidautina 9 m (30 pėdų), kai vienas žmogus ant grindų nustato lazerį, o kitas prie lubų pažymi spindulio padėtį. Svarbu patikrinti kalibravimą, naudojant atstumą ne mažesnį nei tas, kuriuo įrankis bus naudojamas darbams atlikti.

3 LENTELĖ

Lubų aukštis	Leistinas atstumas tarp žymių
2,5 m (8 pėd.)	1,5 mm (1/16 col.)
3,0 m (10 pėd.)	2,0 mm (3/32 col.)
4,0 m (14 pėd.)	2,5 mm (1/8 col.)
6,0 m (20 pėd.)	4,0 mm (5/32 col.)
9,0 m (30 pėd.)	6,0 mm (1/4 col.)

1. Padėkite lazerį ant grindų ir šjunkite abu vertikalius spindulius.
2. Pažymėkite padėtę, kur spinduliai susikerta ant grindų (F), o taip pat ant lubų (G). Visuomet pažymėkite spindulių storio centrą.
3. Pasukite lazerį 180 laipsnių kampu ir perstatykite jį taip, kad spindulių susikirtimo taškas būtų tiesiai ant originalios žymės ant grindų.
4. Pažymėkite padėtį, kur spinduliai susikerta ant lubų (H).
5. Išmatuokite atstumą tarp dviejų žymių ant lubų. Jeigu matmuo viršija 3 lentelėje pateiktas reikšmes, lazerį reikia atiduoti į įgaliotąjį centrą, kad būtų atlikta lazerio techninė priežiūra.

90° KAMPO TARP VERTIKALIŲ SPINDULIŲ TIKSLUMO TIKRINIMAS (8A–8C PAV.)

Norint patikrinti 90° kampo tikslumą, reikia bent 10 m x 5 m (33 pėd. x 18 pėd.) ploto laisvos grindų vietos. Žr. paveikslėlį, kuriame pavaizduotas modelio DW089 padėties nustatymas kiekviename etape ir kiekvieno etapo metu pažymimų žymių padėties. Visuomet pažymėkite spindulių storio centrą.

4 LENTELĖ

Atstumas nuo A iki B	Leistinas atstumas tarp žymių
4,0 m (14 pėd.)	3,5 mm (5/32 col.)
5,0 m (17 pėd.)	4,5 mm (3/16 col.)
6,0 m (20 pėd.)	5,5 mm (7/32 col.)
7,0 m (23 pėd.)	6,0 mm (1/4 col.)

1. Pastatykite lazerį viename grindų kampe ir įjunkite priekinį vertikalų spindulį.
2. Pažymėkite ant grindų, išilgai lazerio linijos spindulio, centrą trijose vietose (A, B ir C). Žymė B turi būti lazerio linijos viduryje.
3. Padėkite lazerį ant žymės B ir įjunkite abu vertikalius spindulius.
4. Nustatykite spindulio susikirtimo tašką tiksliai ties žyme B, priekinį spindulį sulygiavę su žyme C.
5. Pažymėkite vietą (D) išilgai šoninio vertikalaus spindulio bent 5 m (18 pėdų) atstumu nuo įrenginio.

6. Pasukite lazerį virš žymės B taip, kad dabar priekinis vertikalus spindulys eitų per žymę D.
7. Pažymėkite vietą (E), kurioje šoninis vertikalus spindulys eina virš žymės A.
8. Išmatuokite atstumą tarp žymių A ir E. Jeigu matmuo viršija 4 lentelėje pateiktas reikšmes, lazerį reikia atiduoti į įgaliotąjį centrą, kad būtų atlikta lazerio techninė priežiūra.

Trikčių šalinimas**LAZERIS NEĮSIJUNGIA**

- Įsitikinkite, ar baterijos yra tinkamai įdėtos pagal (+) ir (–), pažymėtus baterijų skyriaus dangtelio viduje.
- Įsitikinkite, ar baterijos yra tinkamos naudojimui. Jeigu kyla abejonų, pabandykite įdėti naujas baterijas.
- Įsitikinkite, ar baterijų kontaktai yra švarūs ir nesurūdiję. Lazerinis nivelyras būtinai turi būti sausas; jame reikia naudoti tik naujas, aukštos kokybės, garsių gamintojų baterijas, kad sumažėtų baterijų ištekėjimo galimybė.
- Jeigu lazerinis įrenginys įkaista virš 50 °C (120 °F), jis neįsijungia. Jeigu lazeris buvo laikomas labai karšto oro sąlygomis, palaukite, kol jis atvės. Lazerinis nivelyras nesuges, jeigu paspausite jo įjungimo/išjungimo mygtuką prieš jam atvėstant iki tinkamos darbo aplinkos temperatūros.

LAZERIO SPINDULIŲ ŽYBČIOJIMAS

Modelis DW089 skirtas savaiminiam niveliavimui esant maždaug iki 4° pokrypiui bet kuria kryptimi, kai jis pastatytas taip kaip parodyta 2 pav. Jeigu lazeris yra pakreiptas tiek, kad vidinis mechanizmas negali pats savaime išsilyginti, lazerio spinduliai žybcios, rodydami, kad pokrypio ribos yra viršytos. ŽYBČIOJANTYS SPINDULIAI REIŠKIA, KAD POKRYPIO RIBOS YRA VIRŠYTOS IR LAZERIS NĖRA GULSČIAS ARBA STAČIAS IR JO NEGALIMA NAUDOTI LYGUMO ARBA STATUMO NUSTATYMU I ARBA ŽYMĖJIMUI. Pabandykite pastatykite lazerį ant lygesnio paviršiaus.

LAZERIO SPINDULIAI BE PALIOVOS JUDA

Modelis DW089 yra tikslusis įrenginys. Todėl, jeigu lazeris pastatytas ant nestabilaus (ir judančio) paviršiaus, lazeris nuolat bandys rasti lygią plokštumą. Jeigu spindulys tebejudės, pabandykite padėti lazerį ant stabilios paviršiaus. Taip pat įsitikinkite, ar paviršius yra santykinai lygus, kad lazeris būtų stabilus.

Lazerio priedai

SKAITMENINIS LAZERIO IEŠKIKLIS: DE0892 (9 PAV.)

Kai kurių lazerio komplektuose būna „DEWALT“ skaitmeninis lazerio ieškiklis. „DEWALT“ skaitmeninis lazerio ieškiklis padeda nustatyti lazerio skleidžiamą lazerio spindulį ryškaus apšvietimo sąlygomis arba esant dideliems atstumams. Ieškiklį galima naudoti ir patalpose, ir lauke, kai tik sunku nustatyti lazerio spindulio vietą.

Ieškiklis skirtas išskirtinai naudojimui su DW088 ir DW089 linijiniais lazeriais bei kitai su „DEWALT“ veikiančiais linijiniais lazeriais. Jis nėra skirtas naudoti su sukamaisiais lazeriais.

Ieškiklis siunčia ir vaizdo signalus per skystųjų kristalų monitoriaus langą (m), ir garso signalus per garsiakalbį (n), nurodymas lazerio spindulio padėtį.

„DEWALT“ skaitmeninį lazerio ieškiklį galima naudoti su arba be ieškiklio spaustuko. Jei jis naudojamas su spaustuku, ieškiklį galima nustatyti ant laipsnių matuoklio, niveliavimo strypo, kaiščio arba stulpo.

Maitinimo elementai (9 pav.)

Skaitmeninis lazerio ieškiklis naudoja 9 voltų akumuliatoriaus energiją. Norėdami įdėti pateiktą akumuliatorių, pakelkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį (o). Įdėkite 9 voltų akumuliatorių į skyrių, sutapdinkite akumuliatorių kaip parodyta įspaus-troje piktogramoje.

Ieškiklio valdikliai (9 pav.)

Ieškiklis yra valdomas maitinimo mygtuku (q) ir garso lygio mygtuku (r).

Ieškiklis įjungiamas vieną kartą paspaudus maitinimo mygtuką. Jutiklio lango viršuje rodoma įjungimo piktograma „ON“ ir garso lygio piktogramą.

„DEWALT“ skaitmeninis lazerio ieškiklis taip pat turi automatinio išjungimo funkciją. Jeigu maždaug 5 minutes lazerio spindulys nepataikys į spindulio aptikimo langą arba jeigu nepaspausite jokių mygtukų, ieškiklis savaime išsijungs. Norėdami išjungti garso signalus, dar kartą paspauskite mygtuką; garso lygio piktograma dings.

Ieškiklis įsijungia ir veikia didelio tikslumo nuostatos režimus (apatiniame kairiajame kampe atsiranda piktograma). Vieną kartą paspauskite tikslumo mygtuką (s), kad nustatytumėte mažo tikslumo nuostatą (dabar piktograma atsiras apatiniame dešiniajame kampe).

Tikslumas






Ieškiklis leidžia nustatyti dvi tikslumo nuostatas: mažo ir didelio. Esant mažo tikslumo nuostatai, ieškiklis naudoja didesnę netikslumo paklaidą, rodydamas, kad ieškiklis yra „suniveliuotas“. Esant didelio tikslumo nuostatai, ši paklaida yra mažesnė, kad „suniveliavimas“ būtų tikslesnis. Norėdami niveliuoti tiksliausiai, pradėkite darbą naudodami mažo tikslumo nuostatą, o pabaikite naudodami didelio tikslumo nuostatą.

Magnetai

Montuojant ant pakabinamų lubų, magnetai (t) leidžia sumontuoti ieškiklį ant metalinių kreiptuvų.

VARŽTŲ SUKIMAS (9 PAV.)

- Atlikite lazerio sąranką ir nustatymą.
- Įjunkite ieškiklį, paspausdami maitinimo mygtuką (q).
- Nustatykite ieškiklį taip, kad jutiklio langas (u) būtų nukreiptas į lazerio spindulį. Stumkite ieškiklį aukštyn arba žemyn spindulio zonoje, kol sucentruosite ieškiklį. Daugiau informacijos apie vaizdo ekrane rodomus indikatorius ir garso signalų indikatorius žr. lentelę **Indikatoriai**.

Indikatoriai					
	Virš profilio	Šiek tiek virš profilio	Ties profiliu	Šiek tiek žemiau profilio	Žemiau profilio
Garso signalai	Greitas pypsėjimas	Greitas pypsėjimas	Pastovus tonas	Lėtas pypsėjimas	Lėtas pypsėjimas
Vaizdo piktogramos					

- Naudokite ženklavimo įranta (p), kad tiksliai nustatytumėte lazerio spindulio padėtį.

MONTAVIMAS ANT LAIPSNIŲ MATUOKLIO (9, 10 PAV.)

- Norėdami pritvirtinti ieškiklį prie laipsnių matuoklio, pirma pritvirtinkite ieškiklį prie spaustuko, įstumdami jį į suspaudimo skląstį (v). Stumkite griovelius (w), esančius ant spaustuko, aplink kreiptuvą (x), kol spaustuko skląstis (y) bus įkišta į skląščio skylę (z) ieškiklyje.
- Atidarykite spaustuvų grietbuvus, pasukdami suspaudimo rankenėlę (a1) prieš laikrodžio rodyklę.

- Nustatykite ieškiklį norimame aukštyje ir pasukite suspaudimo raneknėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad spaustukas užsifiksuotų ant matuoklio.
- Norėdami pareguliuoti aukštį, truputį atlaisvinkite spaustuvus, pataisykite ir vėl suspauskite.

Ieškiklio valymas ir saugojimas

- Purvą ir tepalą nuo ieškiklio paviršiaus galima nuvalyti skudurėliu arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu.
- „DEWALT“ skaitmeninis lazerio ieškiklis yra atsparus lietai, bet jo negalima merkti į vandenį. Nepilkite ant bloko vandens ir nekiskite jo po vandeniu.
- Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio.

Ieškiklio techninė priežiūra

Išskyrus akumuliatorių, skaitmeninio lazerio ieškiklio viduje nėra dalių, kurių techninę priežiūrą galėtų atlikti pats vartotojas. Neardykite bloko. Išardžius arba bandžius taisyti lazerio ieškiklį be leidimo, nebegalios jokios garantijos.

Ieškiklio trikčių šalinimas

IEŠKIKLIS NEĮSIJUNGIA

- Paspauskite ir atleiskite maitinimo mygtuką.
- Patikrinkite, ar įdėtas akumuliatorius, ir ar jis įdėtas tinkamai.
- Jeigu ieškiklis labai šaltas, palaukite, kol jis sušils šildomoje patalpoje.
- Pakeiskite 9 voltų akumuliatorių. Įjunkite bloką.
- Jeigu ieškiklis vis tiek neįsijungia, atiduokite jį į „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.

IEŠKIKLIO GARSIAKALBIS NESKLEIDŽIA GARSO.

- Įsitikinkite, ar ieškiklis yra įjungtas.
- Paspauskite garso lygio mygtuką. Jį spaudžiant, garsas įjungiamas ir vėl išjungiamas.
- Įsitikinkite, ar lazeris yra įjungtas ir ar jis skleidžia lazerio spindulį.
- Jeigu ieškiklis vis tiek garso neskleidžia, atiduokite jį į „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.

IEŠKIKLIS NEREAGUOJA Į KITO LAZERIO BLOKO SIUNČIAMĄ SPINDULĮ.

- Šis „DEWALT“ skaitmeninis lazerio ieškiklis skirtas naudoti tik su modeliais DW088 bei DW089 ir tam tikrais kitais suderinamais linijiniais lazeriais.

IEŠKIKLIS SKLEIDŽIA GARSO TONĄ, BET SKYSTYJŲ KRISTALŲ MONITORIAUS LANGAS NEVEIKIA.

- Jeigu ieškiklis labai šaltas, palaukite, kol jis sušils šildomoje patalpoje.
- Jeigu ekrano langas vis tiek neveikia, atiduokite ieškiklį į „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.

RYŠKIA ŠVIESA APŠVIETUS IEŠKIKLĮ, NUOLAT APTINKAMAS „SUNIVELIAVIMO“ SIGNALAS

- Esant labai intensyviai aplinkos apšvietimui, ieškiklis gali rodyti klaidingą arba permainingą lygį.
- Patraukite ieškiklį nuo intensyvios šviesos šaltinio arba pridengkite jutiklio langą (u), kad prietaisas vėl imtų tinkamai veikti.

Pasirenkami priedai

Lazerio naudojimas su priedais (1 įdėklo pav.)

Lazerio apačioje įrengtas 1/4 col. x 20 vidinis sriegis (I). Šis sriegis pritaikytas esamiems arba būsimiems „DEWALT“ priedams. Naudokite tik su šiuo gaminiu naudoti pritaikytus „DEWALT“ priedus. Vadovaukitės su priedu pateiktais nurodymais.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus susisiekite su savo tiekėju.

Priedai:

- DE0734 DEWALT laipsnių matuoklis
- DE0734 DEWALT laipsnių matuoklis
- DE0881 DEWALT trikojis
- DE0882 DEWALT lazerio strypas
- DE0892 DEWALT trikojis

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus susisiekite su savo tiekėju.

Aplinkos apsauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DEWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

„DEWALT“ surenka senus naudotus „DEWALT“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „DEWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „DEWALT“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinę informaciją:

www.2helpU.com.



Akumulatoriai

Išmesdami maitinimo elementus, pagalvokite apie poveikį aplinkai. Dėl saugaus maitinimo elementų išmetimo tausojant aplinką, kreipkitės į vietos valdžios instituciją.

LĀZERA NIVELIERIS DW089

Apzveicam!

Jūs esat izvēlējušies DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

DW089		
Spriegums	V	6,0
Veids		1
Akumulatoru izmērs		4 x LR6 (AA)
Lāzera jauda	mW	< 1,5
Lāzera klase		2
Viļņa garums	nm	637
Aizsardzības klase		IP54
Pašlīmeņošanas diapazons	°	+/- 4
Darba temperatūra	°C	no -10 līdz +45
Ligzdas vītne		1/4 collas x 20 TPI
Svars	kg	0,9

Definīcijas leteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelietus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, kuri, ja tos nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

Drošības norādījumi lāzeriem



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

- **Lāzeru nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Lietojiet lāzeru tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantosiet citus akumulatorus, var rasties ugunsgrēka risks.
- **Glabājiet lāzeru, kas netiek darbināts, bērniem un citām neapmācītām personām nepieejamā vietā.** Lāzeri ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- **Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus, kas piemēroti jūsu modelim.** Piederumi, kas paredzēti vienam lāzeram, var būt bīstami un izraisīt ievainojumus, ja tos izmanto ar citiem lāzeriem.
- **Instrumenta remonts un apkope jāveic tikai kvalificētiem remonta speciālistiem.** Ja remontu, apkalpošanu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Lai noskaidrotu tuvāko pilnvaroto DEWALT remonta darbnīcu, skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku, kur pieejams pilnvaroto DEWALT remonta darbnīcu saraksts, vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.2helpU.com internetā.
- **Lāzera staru nedrīkst aplūkot ar optiskiem līdzekļiem, piemēram, teleskopu vai teodolītu.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Lāzeru nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Lāzeru nedrīkst novietot atstarojošu virsmu tuvumā, kas varētu atstarot lāzera staru un novirzīt citu personu acīs.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Ja lāzers netiek izmantots, izslēdziet to.** Ja atstāsi to ieslēgtu, pastāv risks, ka kāds skatīsies lāzera starā.

- **Nedrīkst noņemt vai sabojāt brīdinājuma uzlīmes.** Ja brīdinājuma uzlīmes ir noņemtas, operators vai citas personas var nejauši pakļaut sevi radiācijas iedarbībai.
- **Novietojiet lāzera stabili uz līdzenas virsmas.** Ja lāzers ir sabojāts vai saņēmis smagu triecienu, tas var apgāzties.



BRĪDINĀJUMS! Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas šeit nav norādīti, var izraisīt smagu radiācijas starojumu.



BRĪDINĀJUMS! Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas šeit nav norādīti, var izraisīt smagu radiācijas starojumu.



BRĪDINĀJUMS! LĀZERU NEDRĪKST IZJAUKT. Instrumentā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi. Ja lāzers ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā. Instrumentu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Pārveidojot instrumentu, var izraisīt bīstamu lāzera radiācijas starojumu.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Neizraisiet īssavienojumu atvienota akumulatora kontaktos.

Papildu drošības norādījumi lāzeļiem

- Šis lāzers atbilst 2. klasei atbilstoši EN 60825-1:2007. Lāzera diodi nedrīkst nomainīt pret cita veida diodi. Ja lāzers bojāts, to drīkst remontēt tikai pilnvarota remonta darbnīca.
- Lāzera drīkst izmantot tikai lāzera līniju projicēšanai, un nekādiem citiem mērķiem.

Ja acis ir pakļautas 2. klases lāzera stara iedarbībai ne ilgāk kā 0,25 sekundes, šo iedarbību uzskata par nekaitīgu. Acu plakstiņu refleksi parasti nodrošina pienācīgu aizsardzību. Vairāk nekā 1 m attālumā lāzers atbilst 1. klasei un tādējādi uzskatāms par pilnīgi nekaitīgu.

- Nekad tieši un ilgstoši neskatieties lāzera starā.
- Lāzera staru nedrīkst aplūkot ar optiskiem līdzekļiem.
- Lāzers ir jāuzstāda tādā pozīcijā, lai lāzera stars nevarētu iekļūt nevienas personas acīs.
- Neļaujiet bērniem aiztikt lāzera.

Atlikušie riski

Lietojot šo instrumentu, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, skatoties lāzera starā.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Brīdinājums par lāzera.



Neskatieties lāzera starā.

DATUMA KODA NOVĪETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts akumulatoru nodalījuma iekšpusē.

Piemērs:

2011 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi akumulatoriem



BRĪDINĀJUMS! Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora uzlīmes un iepakojuma.
- akumulatori jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un -), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta.
- neizraisiet akumulatora spailēs īssavienojumu.
- akumulatorus nedrīkst uzlādēt.
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina vienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukšie akumulatori ir nekavējoties jāizņem un no tiem jāatbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem.

- *akumulatorus nedrīkst sadedzināt;*
- *glabājiet akumulatorus bērniem neaizsniedzamā vietā;*
- *ja instruments netiek lietots vairākus mēnešus, izņemiet akumulatorus.*

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 lāzera nivelieris
- 1 stiprinājums pie sienas
- 4 LR6 (AA izmēra) akumulatori
- 1 detektors (DW088KD)
- 1 skava (DW088KD)
- 1 9 V akumulators (DW088KD)
- 1 piederumu kārbā
- 1 lietošanas rokasgrāmata

- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! *Lāzeru nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā. Skatoties lāzera starā, var gūt smagus acu ievainojumus.*

Izņemšana no iepakojuma

Brīdinājuma uzlīmes pielīmēšana

Brīdinājuma uzlīmēm, kas atrodas uz instrumenta, jābūt formulētām lietotājam saprotamā vai dzimtā valodā.

Šim nolūkam instrumenta komplektācijā ir atrodama atsevišķa loksne ar pašlīmējošām uzlīmēm.



BRĪDINĀJUMS! *Pārbaudiet, vai uzlīmē norādītie brīdinājumi ir arī jūsu valodā.*

Brīdinājumiem jābūt šādiem:

- LĀZERA STAROJUMS
- NESKATĪETIES LĀZERA STARĀ
- 2. KLASĒS LĀZERA INSTRUMENTS

- Ja šie brīdinājumi ir svešvalodā, rīkojieties šādi:
 - atlobiet vajadzīgo uzlīmi no loksnes;
 - rūpīgi pielīmējiet to virs uzlīmes, kas ir svešvalodā;
 - piespiediet uzlīmi, lai tā pieliptu vietā.

Akumulatori (1. att.)

AKUMULATORA VEIDS

Šis lāzers darbojas ar trim LR6 (AA izmēra) akumulatoriem.

AKUMULATORU UZSTĀDĪŠANA

1. Paceliet augšup akumulatoru nodalījuma vāciņu (a), kā norādīts 1. attēlā.
2. Ievietojiet nodalījumā divus LR6 (AA izmēra) akumulatorus atbilstīgi + un – iekām, kas iestrādātas nodalījuma iekšpusē.



BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr jānomaina visi trīs akumulatori. Nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Ieteicams izmantot sārma akumulatorus.*

Padomi darbā

- Lietojiet tikai jaunus, augstas kvalitātes, zināmu firmu akumulatorus labāko rezultātu sasniegšanai.
- Nodrošiniet, lai akumulatori būtu labā darba stāvoklī. Ja mirgo sarkanais zema akumulatora uzlādes stāvokļa indikators, akumulatorus nepieciešams nomainīt.
- Lai pagarinātu akumulatoru darbību ilgumu, izslēdziet lāzeri, kad nestrādājot vai kamēr atzīmējat staru.
- Lai nodrošinātu sava darba precizitāti, bieži pārbaudiet vai jūsu lāzers ir kalibrēts. Skatiet **Lauka kalibrācijas pārbaude**.
- Pirms mēģināt lietot lāzeri, pārbaudiet vai tas ir pareizi novietots, uz līdzenas, gludas virsmas.
- Vienmēr atzīmējiet lāzera izveidotā stara centru.
- Lielas temperatūras izmaiņas var radīt iekšējo daļu kustību, kas var ietekmēt precizitāti. Strādājot bieži pārbaudiet sava darba precizitāti. Skatiet **Lauka kalibrācijas pārbaude**.
- Ja lāzers ticis nomests, pārbaudiet, lai redzētu vai tas joprojām ir kalibrēts. Skatiet **Lauka kalibrācijas pārbaude**.

IZLĀDĒTA AKUMULATORA INDIKĀCIJA (1. ATT.)

DW089 lāzers ir aprīkots ar sarkanu indikatora gaismu (b), kā parādīts 1. attēlā. Sarkanā indikatora gaisma atrodas pa kreisi no ieslēgšanas/izslēgšanas pogām (c, d, e).

Mirgojoša sarkana indikatora gaisma norāda, ka akumulatoriem ir zems uzlādes līmenis un tie ir jānomaina. Lāzers var īsu laiku turpināt darboties kamēr akumulatori turpina nosēsties, taču stars(-i) ātri paliks blāvāks(-i). Pēc tam, kad ir ielikti svaigi akumulatori un lāzers tiek atkal ieslēgts, lāzera stars(-i) atgriezīsies uz pilnu gaišumu un sarkanā indikatora gaisma paliks izslēgta. (Mirgojošu lāzera staru neizraisa zems akumulatoru stāvoklis; skat. **Indikators - ārpus sagāšanas diapazona**.)

Apraksts (1. att.)

BRĪDINĀJUMS! *Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.*

- akumulatoru nodalījuma vāciņš
- sarkana indikatora gaisma
- IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga, horizontālā lāzera līnija
- IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga, vertikālā lāzera līnija
- IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga, sānu vertikālā lāzera līnija
- Magnētiskā grozāmā skava
- Atslēgas cauruma sprauga
- Smalkās regulēšanas kloķis
- 1/4 collas x 20 iekšējā vītne

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Lāzera nivelieris DW088 ir paredzēts lāzera līniju projicēšanai, kas palīdz profesionālu darbu veikšanai. Instrumentu var lietot horizontālai (līmeņa), vertikālai (vertikāles) un kvadrātveida līmeņošanai. To var izmantot dažādiem nolūkiem, sākot no sienu un logu izvietojuma projicēšanas un beidzot ar rāmja konstrukciju projicēšanu.

NEIZMANTOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē. Lāzera nivelieris ir profesionālai lietošanai paredzēts instruments. **NEĻAUJIET** bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

EKSPLUATĀCIJA**Lāzera ieslēgšana un izslēgšana (1. att.)**

Kad lāzers izslēgts, novietojiet to uz horizontālas virsmas. Šim modelim ir trīs IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas, viena horizontālajai lāzera līnijai (c), viena vertikālajai lāzera līnijai (d) un viena sānu vertikālajai lāzera līnijai (e). Katrs lāzers tiek ieslēgts nospiežot tā IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu. Lāzeru līnijas var darbināt pa vienai vai arī vairākas reizē. Nospiežot vēlreiz IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lāzera līnijas tiek izslēgtas.

Lāzera lietošana

Stari ir horizontāli vai vertikāli, ja vien ir pārbaudīta kalibrācija (skatiet **Lauka kalibrācijas pārbaude**) un lāzera stars nemirgo (skatiet **Ārpus sagāšanas diapazona indikator**).

ĀRPUS SAGĀŠANAS DIAPAZONA INDIKATORS (2. ATT.)

DW089 lāzers ir konstruēts tā, ka tas pašlīmeņojas. Ja lāzers ir sagāzts tik daudz, ka tas nevar

pašlīmeņoties (vidēji > 4° sagāzums), lāzera stars sāks mirgot. Mirgojošs stars norāda, ka sagāšanas diapazons ir pārsniegts un TAS NAV HORIZONTALS (VAI VERTIKĀLS) UN TO NEVAJADZĒTU LIETOT LAI NOTEIKTU VAI MARKĒTU HORIZONTALI VAI VERTIKĀLI. Mēģiniet novietot lāzeri uz līdzenākas virsmas.

LĀZERA NOVIETOŠANA SLĪPUMĀ

Ja DW089 lāzers tiek sagāzts vairāk par 15° ārpus līmeņa, tā lāzera stari starp mirgošanas reizēm turēsies ilgāk, lai atvieglotu leņķa darbu veikšanu.

GROZĀMĀS SKAVAS LIETOŠANA (1. ATT.)

DW089 ir magnētiska grozāma skava (f), kas pastāvīgi ir piestiprināta pie iekārtas. Šī skava ļauj iekārtu uzmontēt pie jebkādas vertikālas virsmas, kas veidota no tērauda vai dzelzs. Izplatīti piemēri piemērotām virsmām ietver tērauda rāmju statnes, tērauda durvju rāmjus un strukturālās tērauda sijas. Skavai arī ir atslēgas cauruma sprauga (g), kas ļauj iekārtu pakarināt uz naglas vai skrūves uz jebkāda tipa virsmas.



BRĪDINĀJUMS! *Novietojiet lāzeri un/vai sienas montāžu uz stabilas virsmas. Ja lāzers nokrīt, var tikt nodarīti nopietnas traumas vai bojājumi lāzeram.*

LĀZERA IZMANTOŠANA AR SIENAS MONTĀŽAS ELEMENTU (3. ATT.)

Lāzera sienas montāžas elements (j) piedāvā vairāk montāžas opcijas DW089 lāzeram. Sienas montāžas elementam ir satvērējs (k) vienā galā, ko iespējams piestiprināt pie siena leņķa akustiskai griestu skaņas izolācijas uzstādīšanai. Katrā sienas montāžas elementa galā ir skrūves caurums (l), kas ļauj sienas montāžas elementu piestiprināt pie jebkādas virsmas ar naglu vai skrūvi.

Kad sienas montāžas elements ir nostiprināts, tā tērauda plāksne nodrošina virsmu, pie kuras var piestiprināt magnētisko grozāmo skavu (f). Lāzera pozīciju tad var precīzi pielāgot slidinot grozāmo skavu uz augšu vai uz leju pa sienas montāžas elementu.

VERTIKĀLĀ STARA REGULĒŠANA - PRECĪZĀ REGULĒŠANA (4. ATT.)

Precīzās regulēšanas kloķis (h) uz DW089 augšgala ir paredzēts vertikālo staru salāgošanai. Novietojiet DW089 uz horizontālas virsmas un pagrieziet kloķi pa labi, lai pārvietotu staru pa labi, vai pagrieziet pa kreisi, lai pārvietotu staru pa kreisi.

Pagriežot precīzās regulēšanas kloci, tiek noregulēts viss iekšējais mehānisms, uzturot 90° leņķi starp abiem vertikālajiem stariem.

LĀZERA LĪMEŅOŠANA

Kamēr DW089 ir pareizi kalibrēts, lāzers pašlīmeņojas. Katrs lāzers tiek kalibrēts ražotāja fabrikā, lai noteiktu horizontāli, tik ilgi, kamēr tas tiek novietots uz horizontālas virsmas ar vidējo līmeni $\pm 4^\circ$. Nav nepieciešama manuāla regulēšana.

Apkope

- Lai nodrošinātu sava darba precizitāti, bieži pārbaudiet lāzeru, lai pārliecinātos, ka tas ir kalibrēts. Skatiet **Lauka kalibrācijas pārbaude**.
- Kalibrācijas pārbaudes un citu apkalpošanas labošanu var veikt DEWALT servisa centri.
- Kad nelietojat, uzglabājiet lāzeru nodrošinātajā aprīkojuma kastē. Lāzeru nedrīkst glabāt temperatūrā, kas zemāka par -20°C (-5°F) vai augstāka par 60°C (140°F).
- Nenovietojiet lāzeru aprīkojuma kastē, ja lāzers ir mitrs. Lāzers vispirms ir jānosusina ar mīkstu sausu lupatiņu.

PIEZĪME. Ja lāzers tiek izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā.

Tīrīšana

Ārējās plastmasas detaļas var notīrīt ar mitru lupatiņu. Lai gan šīs daļas ir izturīgas pret šķīdinātājiem, NEKAD nelietojiet šķīdinātājus. Pirms instrumenta uzglabāšanas noņemiet mitrumu ar mīkstu sausu lupatiņu.

Kalibrācijas pārbaude darba apstākļos

PRECIZITĀTES PĀRBAUDE – HORIZONTĀLAIS STARS, SKENĒŠANAS VIRZIENS (5. ATT.)

Lāzera horizontāles skenēšanas kalibrācijas pārbaudei nepieciešamas divas atsevišķas 9 m (30 pēdas) sienas. Ir svarīgi veikt kalibrācijas pārbaudi izmantojot attālumu, kas nav mazāks par attālumiem, pie kādiem tiks izmantoti instrumenti.

1. TABULA

Attālums starp sienām	pieļaujamais attālums starp atzīmēm
9,0 m (30 pēdas)	3,0 mm (1/8 collas)
12,0 m (40 pēdas)	4,0 mm (5/32 collas)
15,0 m (50 pēdas)	5,0 mm (7/32 collas)

- Piestipriniet lāzeru pie sienas izmantojot tā grozāmo skavu, ar lāzeru vērstu uz priekšu virzienā uz pretējo sienu (0 grādu pozīcijā).
- Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un atzīmējiet stara pozīciju uz pretējās sienas, tieši šķērsām pret lāzeru. Vienmēr atzīmējiet lāzera punktu centru.
- Pagrieziet lāzeru pa kreisi līdz galam (-90° grādu pozīcijā) un atzīmējiet stara pozīciju uz pretējās sienas.
- Pagrieziet lāzeru pa labi līdz galam ($+90^\circ$ grādu pozīcijā) un atzīmējiet stara pozīciju uz pretējās sienas.
- Izmēriet vertikālo attālumu starp apakšējo atzīmi (A) un augšējo atzīmi (B). Ja mērījuma vērtība ir lielāka par vērtībām, kas norādītas 1. tabulā, lāzeram ir jāveic apkope autorizētā apkalpošanas centrā.

PRECIZITĀTES PĀRBAUDE – HORIZONTĀLAIS STARS, SKENĒŠANAS VIRZIENS (6. att.)

Lāzera horizontālās nobīdes kalibrācijas pārbaudei nepieciešama viena 9 m (30 pēdas) garuma siena. Ir svarīgi veikt kalibrācijas pārbaudi izmantojot attālumu, kas nav mazāks par attālumiem, pie kādiem tiks izmantoti instrumenti.

2. TABULA

Attālums starp sienām	pieļaujamais attālums starp atzīmēm
9,0 m (30 pēdas)	6,0 mm (1/4 collas)
12,0 m (40 pēdas)	8,0 mm (5/16 collas)
15,0 m (50 pēdas)	10,0 mm (13/32 collas)

- Piestipriniet lāzeru sienas vienā galā, izmantojot grozāmo skavu.
- Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un pagrieziet lāzeru uz priekšu uz pretējo sienas galu un aptuveni paralēli blakusesošai sienai.
- Atzīmējiet stara centru divās vietās (C, D) ne mazāk kā 9 m (30 pēdas) attālumā.
- Pārvietojiet instrumentu sienas otrā galā.
- Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un pagrieziet lāzeru atpakaļ uz pirmo sienas galu un aptuveni paralēli blakusesošai sienai.
- Noregulējiet lāzera augstumu tā, ka stara centrs ir salāgots ar tuvāko atzīmi (D).
- Atzīmējiet stara centru (E) tieši virs vai zem tālākajai atzīmei (C).
- Izmēriet attālumu starp šīm divām atzīmēm (C, E). Ja mērījuma vērtība ir lielāka par vērtībām, kas norādītas 2. tabulā, lāzeram ir jāveic apkope autorizētā apkalpošanas centrā.

PRECIZITĀTES PĀRBAUDE – VERTIKĀLAIS STARS (7A, 7B ATTĒLI)

Lāzera vertikāles (svērteņa līnijas) kalibrēšanu visprecīzāk var paveikt, ja ir pieejams pietiekami liels vertikālais augstums, ideāli 9 m (30 pēdas), vienai personai veicot lāzera pozicionēšanu uz grīdas un otrai personai atrodoties netālu no griestiem, lai atzīmētu stara pozīciju. Ir svarīgi veikt kalibrācijas pārbaudi izmantojot attālumu, kas nav mazāks par attālumiem, pie kādiem tiks izmantots instruments.

3. TABULA

Griesti augstums	pieļaujama attālums starp atzīmēm
2,5 m (8 pēdas)	1,5 mm (1/16 collas)
3,0 m (10 pēdas)	2,0 mm (3/32 collas)
4,0 m (14 pēdas)	2,5 mm (1/8 collas)
6,0 m (20 pēdas)	4,0 mm (5/32 collas)
9,0 m (30 pēdas)	6,0 mm (1/4 collas)

- Novietojiet lāzeru uz grīdas un ieslēdziet abus vertikālos starus.
- Atzīmējiet pozīciju, kur stari krustojas uz grīdas (F) un arī uz griestiem (G). Vienmēr atzīmējiet lāzera staru centru.
- Pagrieziet lāzeru par 180 grādiem, un pārvietojiet to tā, lai staru krustpunkts sakrīt tieši ar sākotnējo atzīmi uz grīdas.
- Atzīmējiet pozīciju, kur stari krustojas uz griestiem (H).
- Izmēriet attālumu starp divām griestu atzīmēm. Ja mērījuma vērtība ir lielāka par vērtībām, kas norādītas 3. tabulā, lāzeram ir jāveic apkope autorizētā apkalpošanas centrā.

90° PRECIZITĀTES PĀRBAUDE STARP VERTIKĀLAJIEM STARIEM (8A–8C ATT.)

90° precizitātes pārbaudei nepieciešama atklāta grīdas platība ne mazāka kā 10 m x 5 m (33 pēdas x 18 pēdas). Skatiet grafiku DW089 pozīcijai pie katra soļa un atzīmju pozīcijai, kas tiek veiktas pie katra soļa. Vienmēr atzīmējiet lāzera staru centru.

4. TABULA

Attālums no A līdz B	pieļaujama attālums starp atzīmēm
4,0 m (14 pēdas)	3,5 mm (5/32 collas)
5,0 m (17 pēdas)	4,5 mm (3/16 collas)
6,0 m (20 pēdas)	5,5 mm (7/32 collas)
7,0 m (23 pēdas)	6,0 mm (1/4 collas)

- Uzstādiet lāzeru vienā grīdas stūrī un ieslēdziet priekšējo vertikālo staru.

- Atzīmējiet staru centru trīs vietās (A, B un C) uz grīdas gar lāzera līniju. Atzīmei B jābūt lāzera līnijas viduspunktā.
- Pārvietojiet lāzeru uz atzīmi B un ieslēdziet abus vertikālos starus.
- Ar priekšējo staru salāgotu ar atzīmi C, pozicionējiet staru, lai tas precīzi šķērsotu atzīmi B.
- Atzīmējiet pozīciju (D) gar vertikālo staru ne mazāk kā 5 m (18 collas) attālumā no iekārtas.
- Grieziet lāzeru ap atzīmi B tā, lai priekšējais vertikālais stars tagad ietu caur atzīmi D.
- Atzīmējiet pozīciju (E), kur sānu vertikālais stars iet caur atzīmi A.
- Izmēriet attālumu starp atzīmēm A un E. Ja mērījuma vērtība ir lielāka par vērtībām, kas norādītas 4. tabulā, lāzeram ir jāveic apkope autorizētā apkalpošanas centrā.

Problēmu novēršana

LĀZERU NEVAR IESLĒGT.

- Pārliedzinieties, ka akumulatori ir uzstādīti atbilstoši atzīmēm (+) un (–) akumulatora vāka iekšpusē.
- Pārliedzinieties, ka akumulatori ir labā darba stāvoklī. Ja ir šaubas, mēģiniet uzstādīt jaunus akumulatorus.
- Pārliedzinieties, ka akumulatoru kontakti ir tīri un uz tiem nav rūsas vai korodētu zonu. Uzturiet lāzeru sausu un lietojiet tikai jaunas augstas kvalitātes, pazīstamu firmu akumulatorus, lai samazinātu akumulatoru noplūdes risku.
- Ja lāzera iekārta ir uzsilusi virs 50 °C (120 °F), iekārta neieslēgsies. Ja lāzera ir ticis uzglabāts ļoti siltā temperatūrā, ļaujiet tam atdzist. Lāzera nivelieri nevajadzētu sabojāt, nospiežot pogu ieslēgt/izslēgt pirms tas ir atdzisis līdz pareizajai darba temperatūrai.

LĀZERA STARS MIRGO

DW089 ir izveidots, lai veiktu pašlīmeņošanu aptuveni par 4° visos virzienos, kad tas ir novietots, kā parādīts 2. attēlā. Ja lāzers ir noliekts tik daudz, ka iekšējais mehānisms nevar veikt pašlīmeņošanu, tas izraisa stara mirgošanu - ir pārsniegts noliekuma diapazons. MIRGOJOŠI STARI, KURUS RADA LAZERS, NAV HORIZONTALI VAI VERTIKALI, UN TOS NEDRĪKST IZMANTOT HORIZONTALES VAI VERTIKALES NOETIKŠANAI. Mēģiniet novietot lāzeri uz līdzekļa virsmas.

LĀZERA STARI NEPĀRTRAUC PĀRVIETOŠANOS

DW089 ir precīzijas instruments. Tādēļ, ja lāzers nav novietots uz stabilas (un nekustīgas) virs-

mas, lāzers turpinās meklēt horizontāli. Ja stari nepārtrauc pārvietošanos, mēģiniet novietot lāzeru uz stabilākas virsmas. Mēģiniet pārlicināties arī par to, ka virsma ir relatīvi līdzena, lai lāzers būtu novietots stabili.

Lāzera piederumi

DIGITĀLAIS LĀZERA DETEKTORS APRAKSTS (9. ATT.)

Daži lāzera komplekti ietver DEWALT digitālo lāzera detektoru. DEWALT digitālais lāzera detektors palīdz pozicionēt izstaroto lāzera staru pilgti apgaismotās vietās un lielos attālumos. Detektoru var izmantot gan telpās, gan ārpus tām, ja ir grūti saskatīt lāzera staru.

Detektors ir izveidots lietošanai ekskluzīvi ar DW088 un DW089 līnijas lāzeriem, un citiem saderīgiem DEWALT līnijas lāzeriem. To nevar lietot kopā ar rotācijas lāzeriem. Lai norādītu lāzera stara atrašanās vietu, detektors raida gan vizuālos signālus šķidro kristālu displeja logā, gan skaņas signālus caur skaļruni (n).

DEWALT digitālo lāzera detektoru var lietot gan ar detektora skavu, gan bez tās. Detektoru var piestiprināt ar skavu pie mērlatas, līmeņošanas stieņa, statņa vai mieta.

Akumulatori (9. att.)

Digitālais lāzera detektors darbojas ar 9 V akumulatoru. Lai uzstādītu akumulatoru, paceliet akumulatora nodalījuma vāciņu (o). Ievietojiet komplektā iekļauto 9 V akumulatoru nodalījumā, savietojot to tā, kā norādīts nodalījuma iekšpusē redzamajā ikonā.

Detektora kontrolierīces (9. att.)

Detektora kontrolierīces ir barošanas poga (q) un skaļuma poga (r).

Detektoru ieslēdz, vienu reizi nospiežot barošanas pogu. Senora loga augšpusē redzama ikona ON (ieslēgts) un skaļuma ikona.

DEWALT digitālajam lāzera detektoram ir arī automātiskās izslēgšanas funkcija. Ja lāzera stars nešķērso stara detektora logu vai netiek nospiesta neviena poga, lāzers pēc aptuveni 5 minūtēm automātiski izslēdzas.

Lai izslēgtu skaņas signālu, vēlreiz nospiediet pogu; skaņas ikona izdziest.

Ieslēdzot detektoru, tiek aktivizēts šauras precizitātes iestatījums (kreisajā apakšējā stūrī parādās ikona). Lai aktivizētu plašas precizitātes iestatījumu, vienu reizi nospiediet precizitātes pogu (s) (tagad labajā apakšējā stūrī parādās ikona).

Precizitāte

Detektoram pieejami divi precizitātes iestatījumi: plaša un šaura precizitāte. Plašas precizitātes iestatījumā detektors nodrošina lielāku pielaidi indikācijai, ka detektors atrodas uz "līmeņa". Šauras precizitātes iestatījumā šī pielaide ir samazināta, un detektors precīzāk indicētu "līmeni".






Lai iegūtu visprecīzākos rādījumus, sāciet darbu ar plašas precizitātes iestatījumu un pabeidziet ar šauras precizitātes iestatījumu.

Magnēti

Magnēti (t) paredzēti detektora piestiprināšanai pie metāla šķērsstieņiem, uzstādot piekargriestus.

DETEKTORA DARBĪBA (9. ATT.)

1. Uzstādiet un pozicionējiet lāzeru.
2. Ieslēdziet detektoru, nospiežot barošanas pogu (q).
3. Novietojiet detektoru tā, lai sensora logs (u) būtu vērsts pret lāzera staru. Kustiniet detektoru uz augšu vai uz leju aptuvenajā stara diapazonā, līdz detektors ir iecentrēts. Informāciju par displeja loga un skaņas signāla indikatoriem sk. sadaļā **Indikatori**.

		Indikatori				
		Virš līmeņa	Nedaudz virš līmeņa	Līmenī	Nedaudz zem līmeņa	Zem līmeņa
skaņas signāli		ātri, Tsi signāli	ātri, Tsi signāli	nepārtraukts signāls	lēni, Tsi signāli	lēni, Tsi signāli
	displeja ikonas					

4. Izmantojiet atzīmju ierobus (p), lai precīzi atzīmētu lāzera stara pozīciju.

UZSTĀDĪŠANA UZ MĒRLATAS (9., 10. ATT.)

1. Lai detektoru nostiprinātu pie mērlatas, vispirms pievienojiet detektoru pie skavas, uzspiežot to uz skavas fiksatora (v). Bīdīt vadīklas (w) uz skavas visapkārt detektora vadsliedei (x), līdz skavas fiksators (y) saslēdzas detektora fiksatora atverē (z).
2. Atveriet skavas spaili, griežot skavas pogu (a1) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Novietojiet detektoru vajadzīgajā augstumā un griežiet skavas pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai skavu nostiprinātu uz stieņa.

4. Lai regulētu augstumu, mazliet atbrīvojiet skavu, novietojiet citā punktā un no jauna piestipriniet.

Detektora tīrīšana un uzglabāšana

- Netīrumus un smērvielas no detektora ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru.
- DEWALT digitālais lāzera detektors ir izturīgs pret lietu, bet to nedrīkst iegremdēt ūdenī. Neaplejšiet detektoru ar ūdeni un neiegremdējiet ūdenī.
- Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta.

Detektora apkope

Digitālajā lāzera detektorā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi, izņemot akumulatorus. Neizjauciet instrumentu. Ja lāzera detektors ir neautorizēti izjaukts, tā garantijas vairs nav spēkā.

Problēmu novēršana detektoram

DETEKTORU NEVAR IESLĒGT

- Nospiediet un atlaidiet barošanas pogu.
- Pārbaudiet, vai detektorā ir akumulatori un vai tie ir pareizi ievietoti.
- Ja detektors ir ļoti auksts, novietojiet to siltā telpā, lai tas uzsiltu.
- Nomainiet 9 V akumulatoru. Ieslēdziet detektoru.
- Ja detektoru joprojām nevar ieslēgt, nogādājiet to DEWALT apkopes centrā.

NO DETEKTORA SKAĻRUŅA NAV DZIRDAMA SKAŅA

- Pārbaudiet, vai detektors ir ieslēgts.
- Nospiediet skaļuma pogu. Tā ieslēdz un izslēdz skaļumu.
- Pārbaudiet, vai lāzers ir ieslēgts un raida lāzera starus.
- Ja no detektora joprojām nav dzirdama skaņa, nogādājiet to DEWALT apkopes centrā.

DETEKTORS NEUZTVER LĀZERA STARU, KO RAIDA CITS INSTRUMENTS

- DEWALT digitālais lāzera detektors ir paredzēts lietošanai vienīgi kopā ar DW088 un DW089 un dažiem citiem saderīgiem līnijas lāzeriem.

NO DETEKTORA IR DZIRDAMS SIGNĀLS, BET ŠĶIDRO KRISTĀLU DISPLEJA LOGS NEDARBOJAS

- Ja detektors ir ļoti auksts, novietojiet to siltā telpā, lai tas uzsiltu.

- Ja šķidro kristālu displeja logs joprojām nedarbojas, nogādājiet detektoru DEWALT apkopes centrā.

SPILGTAS GAISMAS IETEKMĒ DETEKTORS NEMITĪGI RAIDA SIGNĀLU „LĪMENĪ”

- Ļoti intensīvas gaismas ietekmē detektors var kļūdains vai haotiski nolasīt līmeņa atzīmes.
- Novietojiet detektoru citur, kur nav spilgtas gaismas, vai noņemiet sensora logu (u), lai detektors atsāktu darboties pareizi.

Papildpiederumi

Piederumu uzstādīšana lāzeram (1. att. mazais papildattēls)

Lāzera iekārtas apakšpusē atrodas 1/4 collas x 20 iekšējā vītne (i). Tā ir paredzēta tam, lai uzstādītu patlaban pieejamos vai turpmāk iespējamus DEWALT piederumus. Lietojiet vienīgi tādus DEWALT piederumus, kas paredzēti šim instrumentam. Ievērojiet piederumam pievienotos norādījumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Tie ir šādi:

- DE0734 DEWALT mērlata
- DE0737 DEWALT mērlata
- DE0881 DEWALT trijkājis
- DE0882 DEWALT lāzera balsta stienis
- DE0892 DEWALT detektors

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka jūsu DEWALT a DEWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

LATVIEŠU

DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Alternatīvi, DEWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: **www.2helpU.com**.



Akumulatori

Atbrīvojieties no nolietotiem akumulatoriem videi nekaitīgā veidā. Stikāku informāciju par to, kā droši atbrīvoties no akumulatoriem, jautājiēt vietējām iestādēm.

ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ С ПЕРЕКРЕЩИВАЮЩИМИСЯ ЛУЧАМИ DW089

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический прибор фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроприборов, различные усовершенствования сделали электроприборы DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DW089
Напряжение питания	В	6,0
Тип		1
Типоразмер батарейки питания		4 x LR6 (AA)
Мощность лазерного излучателя	мВт	< 1,5
Класс лазера		2
Длина волны	нм	637
Класс защиты		IP54
Диапазон самовыравнивания	°	+/- 4
Рабочая температура	°С	-10 – +45
Резьба держателя		1/4" x 20 TPI
Вес	кг	0,9

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратитесь внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Меры безопасности при работе с лазерными приборами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

- Не используйте лазер, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- Используйте лазерный прибор только с предназначенными для него батарейками питания. Использование батареек иного типа может привести к возникновению пожара.
- Храните не используемый лазерный прибор в месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Лазерные приборы представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- Используйте только те дополнительные приспособления, которые рекомендованы производителем для Вашей модели прибора. Дополнительные принадлежности и аксессуары, подходящие для одного прибора, при использовании с другой моделью могут стать причиной получения травмы.
- Ремонт инструмента ДОЛЖЕН производиться только квалифицированным ремонтным

персоналом. Ремонт или техническое обслуживание, произведенное неквалифицированным персоналом, может привести к получению травмы. Местоположение ближайшего авторизованного сервисного центра DEWALT см. в списке авторизованных сервисных центров DEWALT в конце данного руководства по эксплуатации или на сайте www.2helpU.com.

- Ни в коем случае не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы, такие как телескоп или теодолит. Это может привести к серьезному поражению глаз.
- Никогда не устанавливайте лазерный прибор в положении, при котором возможно умышленное или случайное попадание лазерного луча в глаза. Это может привести к серьезному поражению глаз.
- Никогда не устанавливайте лазерный прибор вблизи от отражающих поверхностей, которые могут отразить лазерный луч в глаза пользователя или случайного лица. Это может привести к серьезному поражению глаз.
- Всегда выключайте лазерный прибор, когда он не используется. Включенный прибор увеличивает риск попадания лазерного луча в глаза.
- Никогда не снимайте и не стирайте с прибора предупреждающие этикетки. При отсутствии предупреждающих этикеток пользователь или случайное лицо могут непредумышленно подвергнуться облучению.
- Устанавливайте лазер на устойчивой ровной поверхности. Падение лазера может привести к его повреждению или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Использование иных средств управления или регулирующих устройств или нарушение инструкций, обозначенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к опасному радиационному облучению.



ВНИМАНИЕ: Использование иных средств управления или регулирующих устройств или нарушение инструкций, обозначенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к опасному радиационному облучению.



ВНИМАНИЕ: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЛАЗЕРНЫЙ ПРИБОР! Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей. Разборка лазерного прибора делает гарантию на продукт недействительной. Ни в коем случае не видоизменяйте прибор. Модификация данного прибора может стать причиной опасного лазерного облучения.



ВНИМАНИЕ: Опасность возникновения пожара! Избегайте короткого замыкания контактов батарейки питания.

Дополнительные правила безопасности при работе с лазерными приборами

- Данный лазерный прибор относится к классу 2, в соответствии со стандартом EN 60825-1:2007. Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазерный прибор должен ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре.
- Используйте лазерный прибор только для проецирования лазерных линий.

Прямое попадание луча лазера 2-го класса в глаз считается безопасным в течение не более 0,25 секунды. В этом случае ответная реакция глазного века обеспечивает достаточную защиту глаза. На расстоянии более 1 метра данный лазерный прибор можно рассматривать как полностью безопасный лазер 1-го класса.

- Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч.
- Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- Не разрешайте детям прикасаться к лазерному прибору.

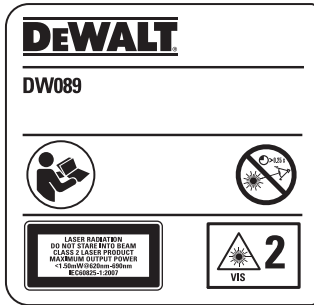
Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании лазерных приборов:

- Травмы в результате поражения лазерным лучом.

Маркировка прибора

На приборе имеются следующие знаки:



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



Внимание! Лазер!



Не смотрите на лазерный луч.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован внутри отсека для батареек.

Пример:

2011 XX XX
Год изготовления

Важные правила безопасности при использовании батареек питания



ВНИМАНИЕ: Батарейки могут взорваться или протечь, и могут стать причиной травмы или возникновения пожара. Для снижения риска:

- Строго следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в маркировке батареек питания и на упаковке.
- Всегда вставляйте батарейки питания с соблюдением полярности, совмещая отметки «+» и «-» на батарейке и устройстве.

- Не допускайте короткого замыкания контактов батарейки питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь заряжать батарейки питания.
- Не смешивайте старые и новые батарейки питания. Заменяйте одновременно все батарейки питания новыми батарейками такой же марки и типоразмера.
- Отработанные батарейки немедленно вынимайте из устройства и утилизируйте их в соответствии с местным законодательством.
- Не бросайте батарейки питания в огонь.
- Держите батарейки питания в не доступном для детей месте.
- Вынимайте батарейки питания из устройства, если Вы не будете им пользоваться в течение нескольких месяцев.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Лазерный уровень с перекрещивающимися лучами
- 1 Настенный держатель
- 4 Батарейки питания LR6 (размер AA)
- 1 Детектор (DW089KD)
- 1 Зажим (DW089KD)
- 1 Батарейка 9 В (DW089KD)
- 1 Чемодан
- 1 Руководство по эксплуатации

- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте лазерный прибор в положении, при котором возможно умышленное или случайное попадание лазерного луча в глаза. Попадание лазерного луча в глаза привести к серьезному поражению глаз.

Распаковка изделия

НАКЛЕЙКА ЭТИКЕТКИ С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ

Меры безопасности на этикетке, наклеенной на лазерный прибор, должны быть сформулированы на языке пользователя.

В комплект поставки прибора входит отдельный лист с самоклеящимися этикетками с надписями на разных языках.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что требования безопасности на этикетке сформулированы на Вашем языке.

Предупреждения должны быть следующими:
ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ
НЕ СМОТРИТЕ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ
ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 2

- Если предупреждения сформулированы на иностранном языке, поступите следующим образом:
 - Снимите с листа нужную этикетку.
 - Аккуратно приложите этикетку к поверхности существующей этикетки.
 - Прижмите этикетку, приклеивая ее на место.

Батарейки питания (Рис. 1)

ТИП БАТАРЕЕК ПИТАНИЯ

Данный лазерный прибор работает от 4-х LR6 батареек (размер AA).

ЧТОБЫ ВСТАВИТЬ БАТАРЕЙКИ ПИТАНИЯ

1. Откройте крышку отсека для батареек (а), как показано на рис. 1.
2. Вставьте 4 новые LR6 (размер AA) батарейки питания в отсек, располагая их в соответствии с символами + и – , изображенными на внутренней стороне крышки отсека.



ВНИМАНИЕ: При обновлении батареек питания, каждый раз заменяйте весь комплект. Не смешивайте старые и новые батарейки питания. Рекомендуется использовать щелочные батарейки питания.

Советы по использованию

- Для достижения наилучших результатов используйте только новые, высококачественные батарейки питания известных торговых марок.
- Убедитесь, что батарейки питания находятся в хорошем рабочем состоянии. Если мигает красный индикатор разрядки батареек питания, батарейки следует заменить.
- Для увеличения срока службы батареек питания, всегда выключайте лазерный прибор, если в данный момент он не используется.

- Для обеспечения точности проецирования при работе, регулярно проводите лазерную калибровку. См. раздел **Проверка калибровки на месте**.
- Перед началом использования лазерного прибора убедитесь, что он надежно установлен на гладкой и ровной поверхности.
- Каждый раз отмечайте центр лазерного луча, проецируемого лазерным прибором.
- Большие перепады температуры окружающей среды могут вызвать перемещение внутренних деталей, что может повлиять на точность проецирования. При работе регулярно проверяйте точность прибора. См. раздел **Проверка калибровки на месте**.
- Если лазерный луч потерял свою однородность, убедитесь, что лазерный прибор откалиброван. См. раздел **Проверка калибровки на месте**.

ИНДИКАТОР РАЗРЯДКИ БАТАРЕЕК ПИТАНИЯ (РИС. 1)

Лазерный прибор DW089 оборудован красным световым индикатором (b), как показано на рисунке 1. Красный световой индикатор расположен слева от кнопок включения (с, d, e).

Мигание красного светового индикатора указывает на то, что батарейки питания разряжены и их следует заменить. При почти разряженных батарейках питания лазерный прибор будет продолжать свою работу в течение непродолжительного периода времени, однако, лучи будут быстро тускнеть. После установки новых батареек питания и включения лазерного прибора, лучи снова станут яркими, а красный индикатор погаснет. (Мигание лазерного луча не указывает на то, что батарейки питания разряжены; см. раздел **Индикатор отклонения от амплитуды наклона**.)

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроприбор или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению прибора.

- a. Крышка отсека для батареек питания
- b. Красный световой индикатор
- c. Кнопка включения, горизонтальная лазерная линия

- d. Кнопка включения, вертикальная лазерная линия
- e. Кнопка включения, боковая вертикальная лазерная линия
- f. Магнитный поворотный кронштейн
- g. Отверстие «замочная скважина»
- h. Регулятор тонкой настройки
- i. Внутренняя резьба 1/4" x 20

НАЗНАЧЕНИЕ

Лазерный уровень с перекрещивающимися лучами DW089 был сконструирован для проекции лазерных линий для различных областей профессионального использования. Прибор может применяться для горизонтального (уровневого), вертикального (отвесного) и ортогонального (под прямым углом) нивелирования. Область применения простирается от разметки местоположения стен и окон, до установки опорных реек подвесных потолков.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Лазерный уровень с перекрещивающимися лучами является профессиональным инструментом. **НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к прибору. Неопытные пользователи должны использовать данный прибор под руководством опытного инструктора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение лазерного прибора (Рис. 1)

Поместите выключенный лазерный прибор на ровную поверхность. Данная модель оборудована тремя кнопками включения для проецирования горизонтальной (с), вертикальной (d) и боковой вертикальной (e) лазерных линий. Каждая из линий появляется после нажатия на соответствующую кнопку включения. Лазерные линии могут проецироваться по отдельности или все 3 одновременно. Для выключения лазерных линий повторно нажмите на кнопки включения.

Использование лазерного прибора

Лучи будут проецироваться горизонтально или вертикально, как только будет проведена калибровка (см. раздел **Проверка калибровки на месте**), и лазерный луч не будет мигать (см. раздел **Индикатор отклонения от амплитуды наклона**).

ИНДИКАТОР ОТКЛОНЕНИЯ ОТ АМПЛИТУДЫ НАКЛОНА (РИС. 2)

Лазерный прибор DW089 спроецирован для самовыравнивания. Если лазерный прибор наклонен слишком сильно и не может выровняться самостоятельно (в пределах $> 4^\circ$ наклона), начнется мигать лазерный луч. Мигание лазерного луча означает, что диапазон наклона был превышен и луч НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УРОВНЕМ (ИЛИ ОТВЕСОМ) И ОН НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСА). Попробуйте переустановить лазер прибор на более ровной поверхности.

НАКЛОН ЛАЗЕРНОГО ПРИБОРА

Если лазерный прибор DW089 наклонен на 15° от уровня, интервалы между миганием при проецировании лазерных линий будут длиннее, что облегчит выполнение работ под углом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОВОРОТНОГО КРОНШТЕЙНА (РИС. 1)

На лазерном приборе DW089 закреплен магнитный поворотный кронштейн (f). Данный кронштейн позволяет прикреплять лазерный прибор к любой вертикальной поверхности из стали или чугуна. Самыми типичными примерами подходящих поверхностей для крепления лазера, являются стальные опорные стойки, стальные дверные рамы и строительные стальные балки. Кронштейн также имеет отверстие «замочная скважина» (g), позволяющее подвесить лазерный прибор на гвоздь или шуруп на поверхности любого типа.



ВНИМАНИЕ: Располагайте лазерный прибор и/или настенное крепление на устойчивой поверхности. Падение лазера может привести к его повреждению или получению тяжелой травмы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРА С НАСТЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ (РИС. 3)

Благодаря настенному креплению (j) лазерный прибор DW089 имеет несколько вариантов монтажа. На одном конце настенного крепления имеется зажим (k), с помощью которого лазерный прибор можно закрепить на углу стены при установке акустических потолков. В каждом конце настенного крепления имеется отверстие для винта (l), позволяющее подвесить настенное крепление на гвоздь или винт на любой поверхности.

Стальная пластина зафиксированного на месте настенного крепления является поверхностью для крепления магнитного поворотного кронштейна (f). После крепления положение лазера можно отрегулировать, передвинув поворотный кронштейн вверх или вниз на настенном креплении.

ВЫРАВНИВАНИЕ ВЕРТИКАЛЬНОГО ЛУЧА - ТОНКАЯ НАСТРОЙКА (РИС. 4)

В верхней части DW089 расположен регулятор тонкой настройки (h) для выравнивания вертикальных лазерных лучей. Поместите DW089 на плоскую поверхность и поверните регулятор вправо, перемещая луч вправо, или влево, перемещая луч влево.

Вращение регулятора тонкой настройки задействует весь внутренний механизм прибора, поддерживая угол 90° между двумя вертикальными лучами.

НИВЕЛИРОВАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ПРИБОРА

После того, как лазерный прибор DW089 пройдет калибровку, он будет способен к самовыравниванию. Каждый лазерный прибор откалиброван в заводских условиях для нахождения уровня, будучи расположенным на плоской поверхности, с отклонением $\pm 4^\circ$ от уровня. Ручная регулировка не требуется.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для обеспечения точности проецирования при работе, регулярно проводите лазерную калибровку. См. раздел **Проверка калибровки на месте**.
- Лазерная калибровка и прочие ремонтные операции должны проводиться в сервисном центре DEWALT.
- Храните не используемый лазерный прибор в чемодане, входящем в комплект поставки. Не убирайте на хранение лазерный прибор при температуре ниже -20°C или выше 60°C .
- Не кладите в чемодан влажный лазерный прибор. Предварительно протрите лазерный прибор мягкой сухой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разборка лазерного уровня делает гарантию на продукт недействительной.

Чистка

Внешние пластиковые части прибора можно протирать влажной тканью. Несмотря на то, что данные части являются устойчивыми к растворителям, НИКОГДА не используйте растворители при чистке прибора. Перед

тем как убрать лазерный прибор на хранение удалите влагу при помощи мягкой сухой ткани.

Проверка калибровки на месте

ПРОВЕРКА ТОЧНОСТИ - ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ ЛУЧ, НАПРАВЛЕНИЕ СКАНИРУЮЩЕГО ЛУЧА (РИС. 5)

Для проверки калибровки горизонтального сканирующего лазерного луча требуется 2 стены на расстоянии 9 м друг от друга. Очень важно провести проверку калибровки, используя расстояние не короче расстояния тех работ, для которых планируется использовать лазерный прибор.

ТАБЛИЦА 1

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками
9,0 м	3,0 мм
12,0 м	4,0 мм
15,0 м	5,0 мм

1. Закрепите лазерный прибор на стене, используя поворотный кронштейн, расположив лазер прямо перед противоположной стеной (положение 0°).
2. Включите горизонтальный лазерный луч и отметьте положение луча на противоположной стене точно напротив лазера. Каждый раз отмечайте центр толщины лазерного луча.
3. Полностью поверните лазерный прибор влево (положение -90°) и отметьте положение луча на противоположной стене.
4. Полностью поверните лазерный прибор вправо (положение $+90^\circ$) и отметьте положение луча на противоположной стене.
5. Измерьте вертикальное расстояние между самой нижней отметкой (А) и самой верхней отметкой (В). Если результат измерения превышает величины, указанные в Таблице 1, лазерный прибор должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

ПРОВЕРКА ТОЧНОСТИ - ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ ЛУЧ, ПОШАГОВЫЙ (РИС. 6)

Для проверки калибровки горизонтального пошагового лазерного луча требуется 1 стена длиной минимум 9 м. Очень важно провести проверку калибровки, используя расстояние не короче расстояния тех работ, для которых планируется использовать лазерный прибор.

ТАБЛИЦА 2

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками
9,0 м	6,0 мм
12,0 м	8,0 мм
15,0 м	10,0 мм

1. Используя поворотный кронштейн, закрепите лазерный прибор на одном конце стены.
2. Включите горизонтальный лазерный луч и поверните лазерный прибор по направлению к противоположному концу стены, приблизительно параллельно смежной стене.
3. Отметьте центр лазерного луча в двух точках (С, D) на расстоянии минимум 9 м друг от друга.
4. Установите лазерный прибор в на противоположном конце стены.
5. Включите горизонтальный лазерный луч и поверните лазерный прибор по направлению к противоположному концу стены, приблизительно параллельно смежной стене.
6. Отрегулируйте высоту лазерного прибора, выровняв центр луча по ближайшей отметке (D).
7. Отметьте центр луча (E) точно над или под самой дальней отметкой (С).
8. Измерьте расстояние между этими двумя отметками (С, E). Если результат измерения превышает величины, указанные в Таблице 2, лазерный прибор должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

ПРОВЕРКА ТОЧНОСТИ - ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ЛУЧИ (РИС. 7А, 7В)

Проверка вертикальной (отвесной) калибровки лазера будет выполнена особенно точно при наличии значительного количества доступной вертикальной высоты (в идеале 9 м), и если ее будут проводить 2 человека - один на полу для размещения лазера, второй ближе к потолку для отметок положения лазерного луча. Очень важно провести проверку калибровки, используя расстояние не короче расстояния тех работ, для которых планируется использовать лазерный прибор.

ТАБЛИЦА 3

Высота потолка	Допустимое расстояние между отметками
2,5 м	1,5 мм
3,0 м	2,0 мм
4,0 м	2,5 мм
6,0 м	4,0 мм
9,0 м	6,0 мм

1. Установите лазерный прибор на полу и включите оба вертикальных луча.
2. Отметьте точки пересечения лучей на полу (F) и на потолке (G). Каждый раз отмечайте центр толщины лазерного луча.
3. Поверните лазер на 180° и переставьте его, чтобы перекрещивающиеся лучи совпали с первой отметкой на полу.
4. Отметьте точку пересечения лучей на потолке (H).
5. Измерьте расстояние между этими двумя отметками на потолке. Если результат измерения превышает величины, указанные в Таблице 3, лазерный прибор должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

ПРОВЕРКА ТОЧНОГО УГЛА 90° МЕЖДУ ВЕРТИКАЛЬНЫМИ ЛУЧАМИ (РИС. 8А-8С)

Для проверки точного угла 90° потребуется открытая площадь пола размером не менее 10 x 5 м. Записывайте каждый этап расположения DW089 и отметки, сделанные на каждом этапе. Каждый раз отмечайте центр толщины лазерного луча.

ТАБЛИЦА 4

Расстояние от А до В	Допустимое расстояние между отметками
4,0 м	3,5 мм
5,0 м	4,5 мм
6,0 м	5,5 мм
7,0 м	6,0 мм

1. Расположите лазерный прибор в одном из углов на полу и включите прямой вертикальный луч.
2. Отметьте на полу центр луча в трех точках (А, В и С). Отметка В должна находиться в середине лазерной линии.
3. Переместите лазерный прибор к отметке В и включите оба вертикальных луча.
4. Расположите луч, пересекающийся точно в отметке В с прямым лучом, выровненным с отметкой С.

5. Отметьте точку (D) на боковом вертикальном луче на расстоянии не менее 5 м от лазерного прибора.
6. Поверните лазер над отметкой B, чтобы прямой вертикальный луч проходил через отметку D.
7. Отметьте точку (E) пересечения бокового вертикального луча с отметкой A.
8. Отметьте расстояние между отметками A и E. Если результат измерения превышает величины, указанные в Таблице 4, лазерный прибор должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

Возможные неисправности и способы их устранения

ЛАЗЕРНЫЙ ПРИБОР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Проверьте, что батарейки питания расположены в соответствии с символами + и -, изображенными на внутренней стороне крышки отсека.
- Убедитесь, что батарейки питания находятся в хорошем рабочем состоянии. Если сомневаетесь, попробуйте установить новые батарейки питания.
- Убедитесь, что контакты батареек питания чистые и на них нет следов ржавчины или коррозии. Всегда содержите лазерный уровень сухим и используйте только новые высококачественные батарейки питания известных марок, чтобы избежать утечки жидкости из батареек.
- При нагревании лазерного прибора выше 50 °C, прибор не включится. Если лазерный прибор хранился при очень высокой температуре, дождитесь его полного остывания. Лазерный уровень не получит никаких повреждений путем нажатия на кнопку включения до того, как он остынет до рабочей температуры.

МИГАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА

DW089 сконструирован для самовыравнивания в пределах 4° во всех направлениях при расположении прибора, как показано на рисунке 2. Если лазерный прибор наклонен слишком сильно и внутренний механизм не может выровняться самостоятельно, начнет мигать лазерный луч, означая, что допустимый наклон был превышен. МИГАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ЛАЗЕР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УРОВНЕМ ИЛИ ОТВЕСОМ, И ОН НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ

ИЛИ ОТВЕСА. Попробуйте переустановить лазер прибор на более ровной поверхности.

ЛАЗЕРНЫЕ ЛУЧИ НЕ ПРЕКРАЩАЮТ ДВИГАТЬСЯ

DW089 является очень точным инструментом. Однако если лазерный прибор не установлен на устойчивой (и неподвижной) поверхности, прибор будет продолжать пытаться найти уровень. Если лазерный луч продолжает двигаться, попробуйте расположить лазерный прибор на более устойчивой поверхности. Кроме того, убедитесь, что поверхность относительно плоская и лазер устойчиво на ней установлен.

Дополнительные принадлежности

ЦИФРОВОЙ ЛАЗЕРНЫЙ ДЕТЕКТОР: DE0892 (РИС. 9)

В некоторые наборы лазерных приборов входит цифровой лазерный детектор DEWALT. Цифровой лазерный детектор DEWALT помогает в обнаружении лазерного луча в условиях яркого освещения или на дальних расстояниях. Детектор можно использовать как внутри, так и вне помещений, а так же в условиях затрудненного обнаружения лазерного луча.

Детектор сконструирован для специального использования с линейными лазерами DW088 и DW089, а также с другими схожими линейными лазерными приборами DEWALT. Не подходит для использования с ротационными лазерными приборами.

Для обозначения расположения лазерного луча детектор подает визуальные сигналы, которые отображаются на жидкокристаллическом экране (m), и аудио сигналы через микрофон (n).

Цифровой лазерный детектор DEWALT может использоваться как с зажимом, так и без него. При использовании детектора с зажимом детектор можно установить на нивелирной рейке, штифте или стержне.

Батарейки питания (Рис. 9)

Цифровой лазерный детектор работает от батарейки 9 В. Чтобы вставить батарейку, входящую в комплект поставки, поднимите крышку отсека (o). Поместите батарейку 9 В в отсек, расположив ее в соответствии с выпуклыми символами.

Управление детектором (Рис. 9)

Детектор управляется при помощи кнопки включения (q) и кнопки регулировки звука (r).

Для включения детектора один раз нажмите на кнопку включения. В верхней части сенсорного экрана появится символ «ON» и символ включенного звука.

Цифровой лазерный детектор DEWALT также имеет функцию автоматического выключения. Если лазерный луч не достиг окна обнаружения или ни одна из кнопок не была нажата, детектор автоматически выключится приблизительно через 5 минут.

Чтобы выключить звуковой сигнал, повторно нажмите на кнопку; символ включенного звука на экране исчезнет.

Детектор включается в узкой настройке точности (соответствующий символ в нижнем левом углу). Для перехода в широкую настройку точности нажмите один раз на кнопку настройки точности (s) (соответствующий символ теперь появится в нижнем правом углу).

Степень точности

Детектор имеет две настройки точности – широкую и узкую. Широкая настройка обеспечивает больший предел допустимости для обозначения нахождения детектора на уровне грунта. При узкой настройке предел допустимости значительно сужен для более точного обозначения нахождения детектора на уровне грунта.

Для получения более точных результатов начните операцию с использованием широкой настройки и закончите узкой настройкой.






Магниты

Во время установки подвесных потолков детектор можно прикрепить к металлическим направляющим при помощи магнитов (t).

ВКЛЮЧЕНИЕ ДЕТЕКТОРА (РИС. 9)

1. Настройте и расположите на месте лазерный прибор.
2. Включите детектор, нажав на кнопку включения (q).
3. Расположите детектор таким образом, чтобы сенсорный экран (u) был развернут лицом к лазерному лучу. Передвигайте детектор вверх или вниз в пределах участка лазерного луча, пока детектор не будет выровнен точно по середине. Информацию касаясь индикаторов, отображающихся в окне экрана, и звуковых сигналов см. в таблице **Индикаторы**.

ИНДИКАТОРЫ

	Над уровнем грунта	Слегка над уровнем грунта	На уровне грунта	Слегка ниже уровня грунта	Ниже уровня грунта
Звуковые сигналы	короткий сигнал	короткий сигнал	непрерывный сигнал	длинный сигнал	длинный сигнал
Индикаторы на экране					

4. Для точной отметки расположения лазерного луча используйте маркировочные выемки (p).

УСТАНОВКА ДЕТЕКТОРА НА НИВЕЛИРНУЮ РЕЙКУ (РИС. 9, 10)

1. Чтобы установить детектор на нивелирную рейку, сначала прикрепите детектор к зажиму, нажав на затвор зажима (v). Вставьте рельс (w) на зажиме в канавку (x) на детекторе и двигайте его до тех пор, пока затвор (y) не защелкнется на отверстии (z) на детекторе.
2. Раскройте зажимы затвора, повернув рукоятку затвора (a1) в направлении против часовой стрелки.
3. Установите детектор на необходимой высоте и поверните рукоятку затвора в направлении по часовой стрелке, закрепляя зажим на рейке.
4. Для регулировки высоты слегка ослабьте зажим, измените положение детектора и снова затяните зажим.

Чистка и хранение детектора

- Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности детектора с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки.
- Цифровой лазерный детектор DEWALT водонепроницаемый, но не предназначен для подводного погружения. Не лейте воду на детектор и не погружайте его в воду.
- Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода.

Техническое обслуживание детектора

Внутри цифрового лазерного детектора нет обслуживаемых пользователем деталей за

исключением батареек питания. Не разбирайте детектор. Несанкционированная разборка лазерного детектора делает гарантию на продукт недействительной.

Возможные неисправности и способы их устранения

ДЕТЕКТОР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Нажмите и отпустите кнопку включения.
- Проверьте, установлена ли батарейка на место и убедитесь в ее правильном расположении.
- Если детектор очень холодный, перенесите его в обогреваемую зону и дождитесь его согревания.
- Замените батарейку 9 В. Включите устройство.
- Если детектор все же не включается, отнесите его в авторизованный сервисный центр DEWALT.

ЧЕРЕЗ МИКРОФОН ДЕТЕКТОРА НЕ СЛЫШЕН ЗВУК

- Убедитесь, что детектор включен.
- Нажмите кнопку регулировки звука. Данная кнопка включает и выключает звук.
- Убедитесь, что лазер включен и излучает лазерный луч.
- Если в детекторе звук все же не включается, отнесите детектор в авторизованный сервисный центр DEWALT.

ДЕТЕКТОР НЕ РЕАГИРУЕТ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ, ИЗЛУЧАЕМЫЙ ДРУГИМ ЛАЗЕРНЫМ ПРИБОРОМ

- Цифровой лазерный детектор DEWALT сконструирован для специального использования с моделями DW088 и DW089, а также с некоторыми другими схожими линейными лазерными приборами DEWALT.

ДЕТЕКТОР ИЗДАЕТ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, НО ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ЭКРАН НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ

- Если детектор очень холодный, перенесите его в обогреваемую зону и дождитесь его согревания.
- Если жидкокристаллический экран детектора все же не работает, отнесите детектор в авторизованный сервисный центр DEWALT.

СЛИШКОМ ЯРКИЙ СВЕТ, ПАДАЮЩИЙ НА ДЕТЕКТОР, ВЫЗЫВАЕТ НЕПРЕРЫВНЫЙ СИГНАЛ «НА УРОВНЕ ГРУНТА»

- В зонах с очень интенсивным освещением детектор может давать неправильное или ошибочное указание уровня.
- Поместите детектор в зону с менее интенсивным освещением или заслоните чем-нибудь сенсорный экран (u), чтобы вернуться к нормальной работе.

Дополнительные принадлежности

Использование лазерного прибора с дополнительными принадлежностями (Рис. 1, вставка)

В нижней части лазерного прибора имеется внутренняя резьба 1/4» x 20 (i). Данная резьба подходит для подсоединения самых различных дополнительных принадлежностей DEWALT. Используйте только дополнительные принадлежности DEWALT, специально разработанные для использования с данным изделием. Следуйте инструкциям, приложенным к дополнительной принадлежности. По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

К ним относятся:

- DE0734 DEWALT Нивелирная рейка
- DE0737 DEWALT Нивелирная рейка
- DE0881 DEWALT Лазерный штатив
- DE0882 DEWALT Установочная линейка
- DE0892 DEWALT Детектор

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроприборов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.



Батарейки питания

Утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом. Узнайте в ближайшем учреждении органов власти о безопасном для окружающей среды способе переработки и утилизации батареек питания.





EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIETUVIŲ

DEWALT®

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutulys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprasčių dalių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminiui, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

EESTI KEEL

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub era-klienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neit. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defekte, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostu tõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaitilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заголовленную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.zheirp.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIEŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus priekš noteikti juridiskajām tiesībām un tās neiekļemē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar rāstbodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts akatīrijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīgam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmētu garantijas tалонu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrīkst pierādījumi vai tieši pirkuma datam arkopas pārstāvim vajadzēs divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.zheirp.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Kataloga numurs
Sērijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums